Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins : gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV) und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)**

Band (Jahr): **60 (1969)**

Heft 10

PDF erstellt am: **09.08.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

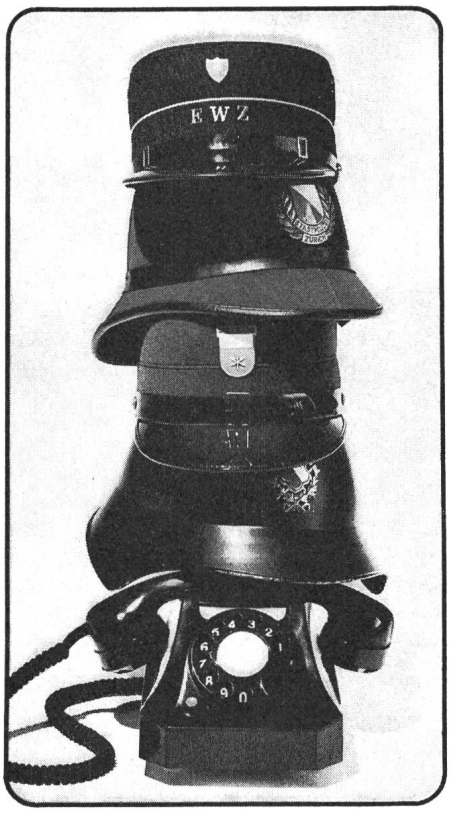
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# TUS

## erschliesst neue Möglichkeiten für die wirtschaftliche Übermittlung von Informationen

Das tonfrequente Übertragungs-System TUS 35 von Autophon benützt für die Übermittlung von Informationen bestehende Telephonleitungen der PTT, ohne den Telephonverkehr zu beeinträchtigen. Dieser Übertragungsweg wird dauernd kontrolliert. Das System vermag mehrere Meldungen zu codieren, zu übertragen und dem richtigen Empfänger zuzuleiten.




TUS übermittelt sicher und schnell:

**Alarmmeldungen**
**Messwerte**
**Zustandskontrollen**
**Füllstandsanzeigen usw.**

**durch Mehrfachausnützung von Telephonleitungen**

(das heisst:
einen wesentlichen Teil einer TUS-Anlage besitzen Sie schon!)

Das tonfrequente Übertragungs-System bietet zweckmässige und wirtschaftliche Lösungen für Probleme wie
- zentrale Überwachung entfernter Objekte
- automatische Übertragung von Meldungen verschiedenen Inhalts
- Aufbietung von Pikettpersonal oder Feuerwehren
- Übertragung von Fernwirkbefehlen, mit Rückmeldung
- Kontrolle von Fabrikationsprozessen, Laborversuchen, Klimaanlagen, usw.

Es gibt TUS-Anlagen für alle Bedürfnisse:
- einfacher Kanal zwischen zwei Punkten, oder
- Grossanlagen mit Unterzentralen und mehreren Auswertestellen
- Codierzusätze für die Kennzeichnung verschiedener Meldungen, automatische Wahl der zuständigen Überwachungsstelle
- Wechselbetrieb in beiden Richtungen
- automatische Kontrolle der Übertragungsleitungen
- Übertragungsgeschwindigkeit 50 bits/s

Verschiedene Kriterien von verschiedenen Orten an verschiedene Adressaten — automatisch über Telephonleitungen:
mit TUS von

# Autophon

**Autophon AG**

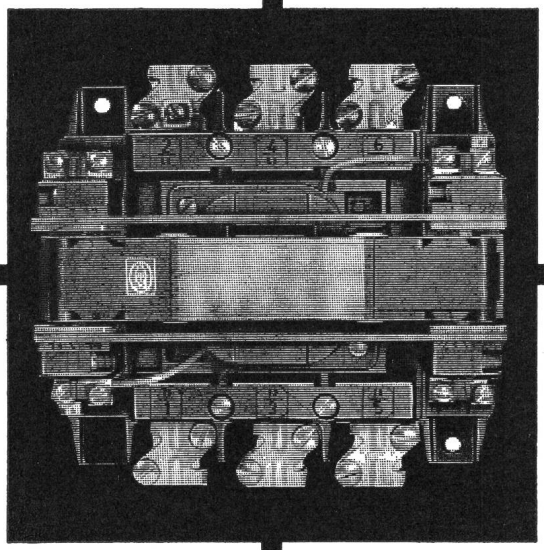
| | | |
|---|---|---|
| 8059 Zürich | Lessingstrasse 1–3 | 051 - 36 73 30 |
| 9001 St. Gallen | Teufenerstrasse 11 | 071 - 23 35 33 |
| 4052 Basel | Peter-Merian-Strasse 54 | 061 - 34 85 85 |
| 3000 Bern | Belpstrasse 14 | 031 - 25 44 44 |
| 6005 Luzern | Unterlachenstrasse 5 | 041 - 44 84 55 |

**Téléphonie S.A.**

| | | |
|---|---|---|
| 1001 Lausanne | 50, avenue de la Gare | 021 - 23 86 86 |
| 1950 Sion | 54, route de Lausanne | 027 - 2 57 57 |
| 1227 Genf | 25, route des Acacias | 022 - 42 43 50 |

Fabrik in Solothurn

# Das neue Schütz DIL6



Einige der wichtigsten Vorteile
möchten wir Ihnen
hier ganz kurz nennen:

66/12 F

Das Anschliessen ist beim neuen DIL 6 einfacher geworden.
Die Anschlussklemmen liegen im Leitungszug.
Kabelschuhe sind überflüssig.

Schliesser oder Öffner? — Das können Sie jederzeit selbst bestimmen, denn die Hilfsschalter sind ohne knifflige Montage schnell umgesteckt. Die Schützspule lässt sich zum Anpassen an andere Spannungen schnell auswechseln.

Die Schaltstücke sind leicht zu kontrollieren.

Ob Sie die Hilfsschalter umbauen, die Spule auswechseln oder die Schaltstücke überprüfen, das neue Schütz DIL 6 muss nicht abgeklemmt und von der Montageplatte gelöst werden.

Selbstverständlich hat auch das neue DIL 6 die richtungsweisenden Merkmale aller Schütze DIL:

Maschinenlebensdauer ohne Wartung und Auswechseln der Schaltstücke.

Einfachste Auswahlrichtlinien genügen.

Ausführlichere Informationen können Sie bei der Hauptverwaltung anfordern. Besser noch ist es, Sie lassen sich das neue Schütz DIL 6 von einem unserer Technischen Aussenbüros vorführen.

Wollen Sie bitte die Adresse des für Sie zuständigen Büros vormerken.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

**KLÖCKNER-MOELLER**

Hauptverwaltung:
**8307 Effretikon,** Bahnhofstrasse 28

Techn. Aussenbüros:

| | |
|---|---|
| **Bern** | **3000 Bern,** Cäcilienstrasse 21, ✆ (031) 45 34 15 |
| **Lausanne** | **1005 Lausanne,** Trabandan 51, ✆ (021) 28 51 28 |
| **Zürich** | **8603 Schwerzenbach** ZH, Zielackerstr. 1 ✆ (051) 85 44 11 |

# KANTHAL

SCHWEDEN

## Heizleiter- und Widerstandslegierungen

269 studio 64

| | |
|---|---|
| KANTHAL SUPER 33 | 1800° C Elementtemperatur |
| KANTHAL SUPER | 1700° C Elementtemperatur |
| KANTHAL A-1 | 1375° C Elementtemperatur |
| KANTHAL A | 1330° C Elementtemperatur |
| KANTHAL D | 1280° C Elementtemperatur |
| ALKROTHAL | 1050° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 80 | 1200° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 70 | 1250° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 60 | 1125° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 50 | 1125° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 40 | 1100° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 20 | 1050° C Elementtemperatur |

AKTIEBOLAGET KANTHAL
S-734 01 HALLSTAHAMMAR
SCHWEDEN

KANTHAL

Alleinvertretung für die Schweiz:
Metallum Pratteln AG
4133 Pratteln/BL
Telefon 061-815455 · Telex 62241

# KANTHAL

SCHWEDEN

## Heizleiter- und Widerstandslegierungen

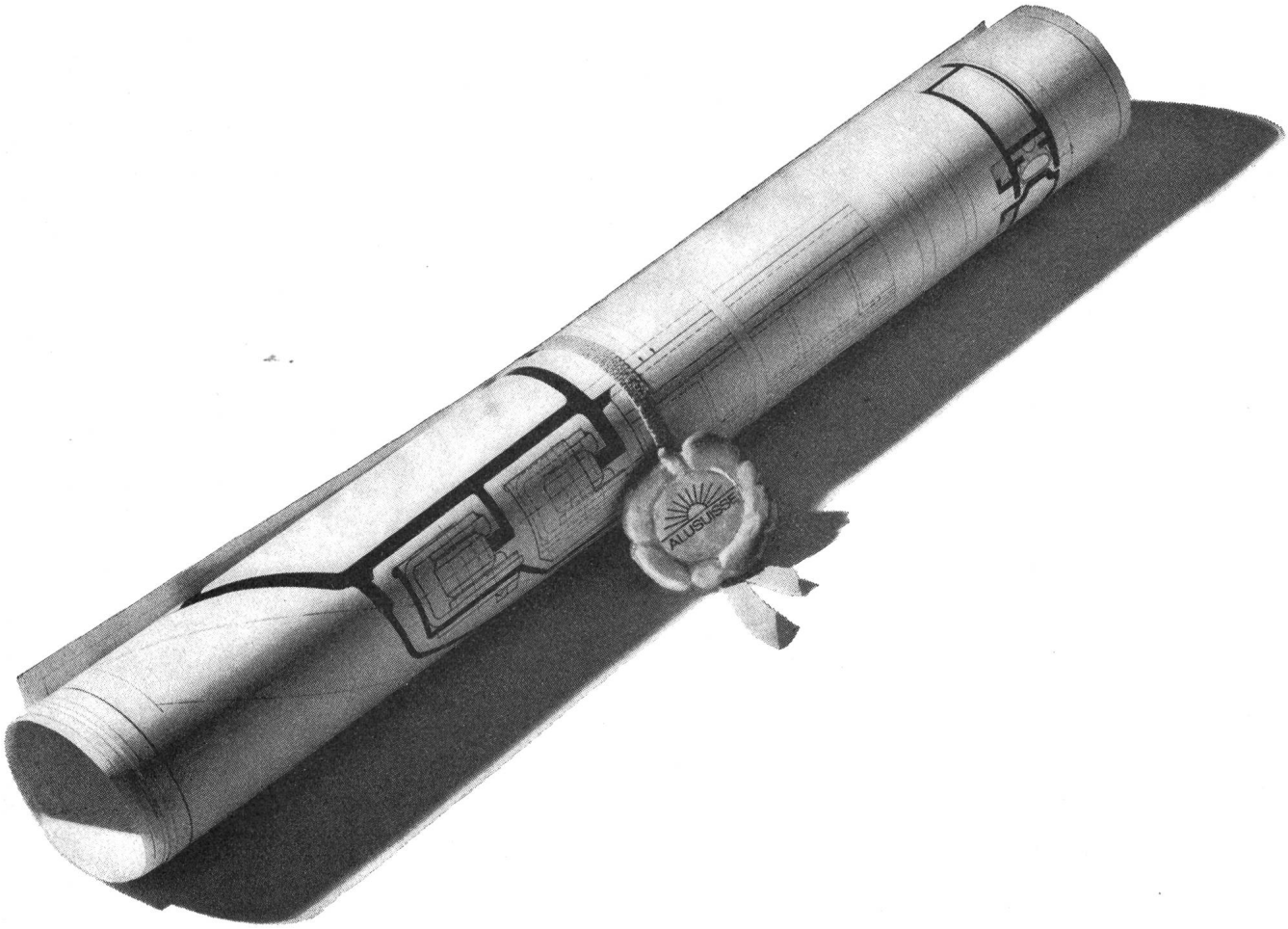
269 studio 64

| | |
|---|---|
| KANTHAL SUPER 33 | 1800° C Elementtemperatur |
| KANTHAL SUPER | 1700° C Elementtemperatur |
| KANTHAL A-1 | 1375° C Elementtemperatur |
| KANTHAL A | 1330° C Elementtemperatur |
| KANTHAL D | 1280° C Elementtemperatur |
| ALKROTHAL | 1050° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 80 | 1200° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 70 | 1250° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 60 | 1125° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 50 | 1125° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 40 | 1100° C Elementtemperatur |
| NIKROTHAL 20 | 1050° C Elementtemperatur |

**AKTIEBOLAGET KANTHAL**
**S-734 01 HALLSTAHAMMAR**
**SCHWEDEN**

KANTHAL

Alleinvertretung für die Schweiz:
Metallum Pratteln AG
4133 Pratteln/BL
Telefon 061-815455 · Telex 62241




# Das geistige Eigentum...

...bleibt im Besitz des Kunden, auch wenn die Alusuisse in Zusammenarbeit massgebend an der Lösung einer Konstruktion beteiligt ist. Es ist Aufgabe der Alusuisse-Entwicklungsabteilung, den Kunden umfassende Erfahrungen zu vermitteln, und diese bei der Bearbeitung neuer Anwendungen zu beraten. Die Wahl der geeigneten Legierung, Konstruktionsart und Verarbeitung ist für den Erfolg entscheidend.
Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.

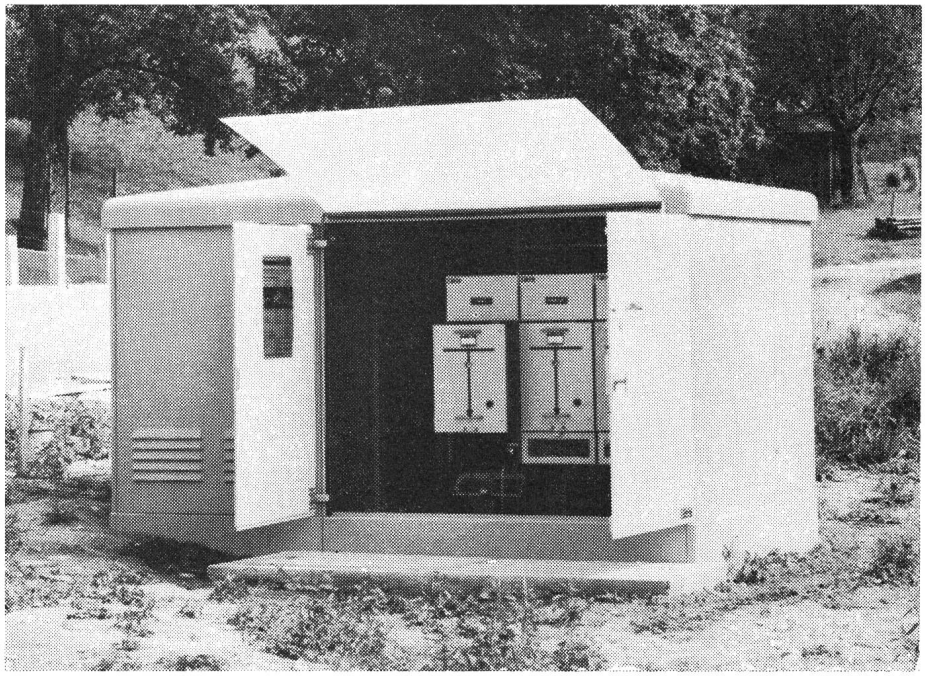
ALUSUISSE

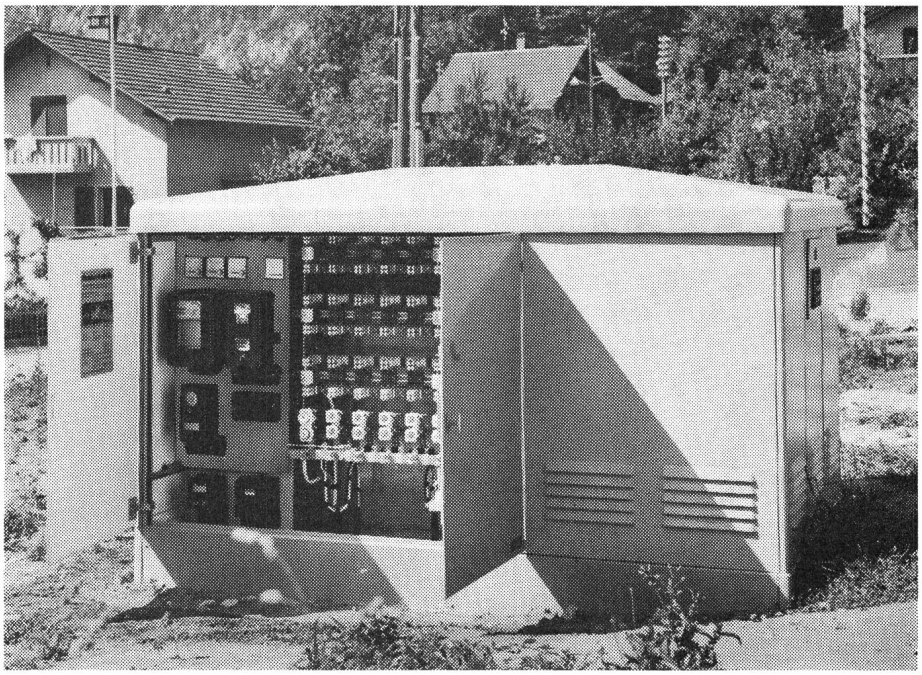
**Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80**

peyer

# Viele diskutieren den Fortschritt. Manche verwirklichen ihn mit der neuen Peyer Mini-Kompakt-Station

**(selbstverständlich aus glasfaserarmiertem Polyester)**





Hochspannungs-Anlage:
Bis 4 Kompakt-Schalt-Einheiten Reihe 20, 3polig schaltbar

Transformatoren-Kammer:
Einsatz von Schweizer Norm-Transformatoren bis 630 kVA

Niederspannungs-Verteilung:
Bis 10 NHS-Gruppen, dazu viel Platz für den Einbau weiterer Apparate

Kleinstabmessungen:
L = 2700 mm
B = 1700 mm
H = 1500 mm über Boden

Witterungsbeständiges, unverwüstliches Gehäuse aus glasfaserarmiertem Polyester

Einfache, zeitsparende Montage; die Station wird fixfertig verdrahtet und anschlussbereit geliefert.

Niedrigste Kosten für Landerwerb; keine Wartung; keine Baubewilligung erforderlich

Vom Eidg. Starkstrominspektorat begutachtet

Grösste Sicherheit durch gekapselte berührungsgeschützte Schalteinheiten; vollisolierte Verschalung.
Ausbau- und erweiterungsfähig = zukunftssicher.
Moderne, solide Ausführung; ästhetische Form.

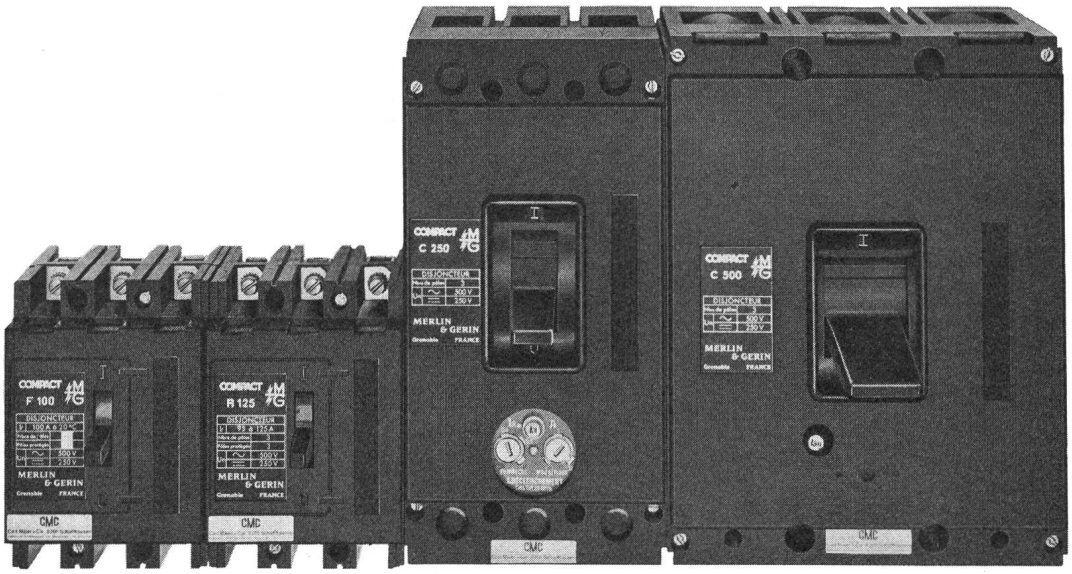
SIEGFRIED PEYER

**SIEGFRIED PEYER ING+CO. 8832 WOLLERAU**

**Telex: peyertecnic wlr 75570** **Telefon 051 76 46 46**

# COMPACT

# CODIS




Leistungsschalter für Nennströme
von 100, 125, 250 und 500 A/500 V ~
mit Abschaltleistungen bis 30 000 A
(COMPACT) oder 100 000 A (CODIS)

**MERLIN + GERIN**
**Leistungsschalter**

- haben kleine Abmessungen
- hohe Abschaltleistung
- einheitliche Bauweise
- sind für feste oder steckbare Montage erhältlich
- können mit verschiedenem Zubehör geliefert werden
- vor- oder rückseitige Anschlüsse
- Leistungsschalter CODIS mit erhöhter Abschaltleistung

**Leistungsschalter COMPACT,** Abschaltleistung 3500—30 000 Ampère

Die Leistungsschalter COMPACT, für feste oder steckbare Montage erhältlich, sind mit thermisch verzögerten Überstromauslösern und elektromagnetischen Schnellauslösern ausgerüstet.
Die Schalter lassen sich mit verschiedenem Zubehör ausbauen.

**Leistungsschalter CODIS,** Abschaltleistung 100 000 Ampère

Die Leistungsschalter CODIS sind gleich aufgebaut wie die Leistungsschalter COMPACT. Sie sind jedoch zur Erhöhung der Abschaltleistung auf 100 000 A zusätzlich zu den thermisch verzögerten Überstromauslösern und den elektromagnetischen Schnellauslösern mit Strombegrenzungspatronen versehen.

Verlangen Sie unsere Liste G 1

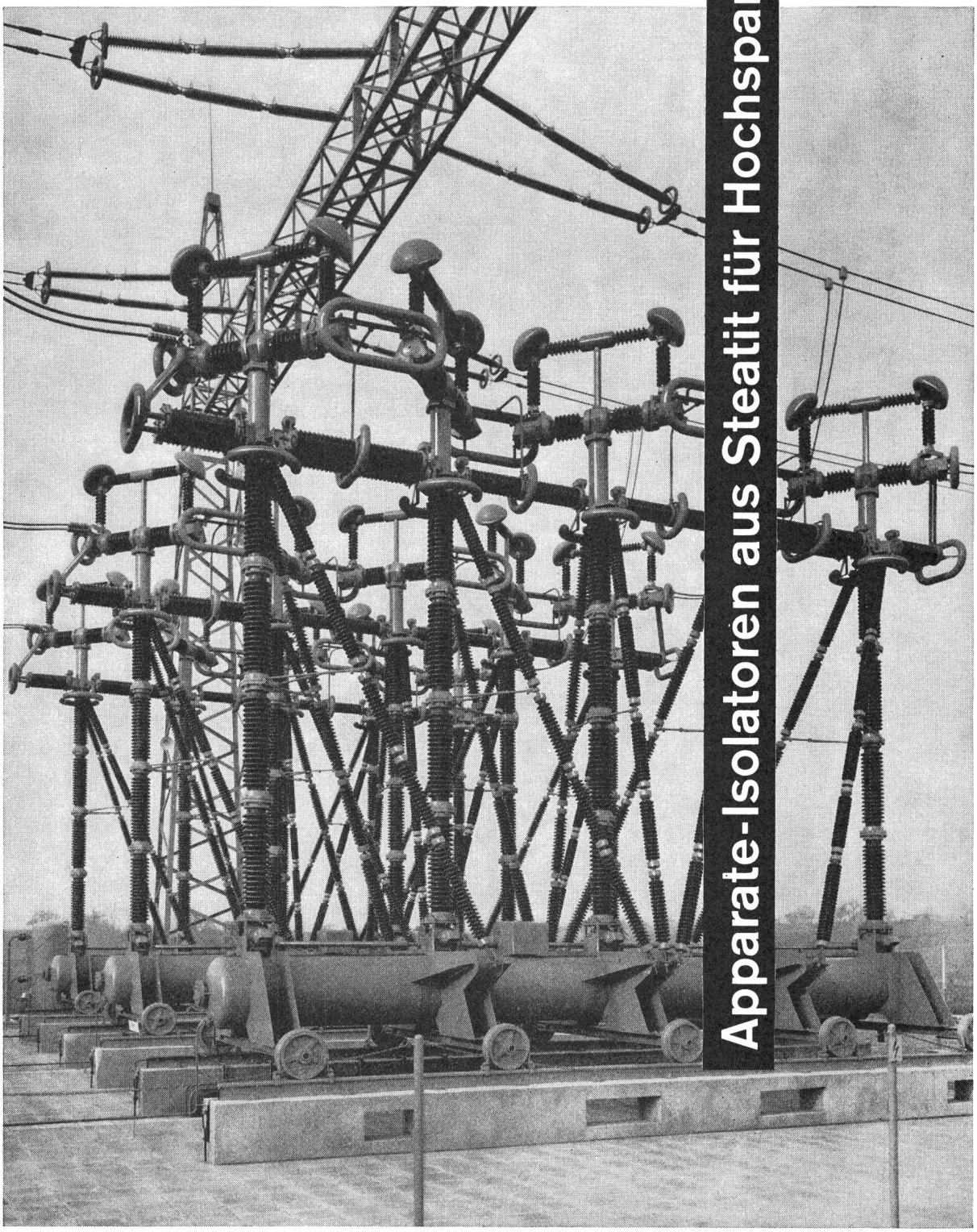
Leistungsschalter COMPACT erhalten Sie ab Lager

CMC

**Carl Maier + Cie** **8201 Schaffhausen**
**Elektrische Schaltapparate und Steuerungen** **Telex 76486** **Tel. 053-81666**

STEMAG

Apparate-Isolatoren aus Steatit für Hochspannung



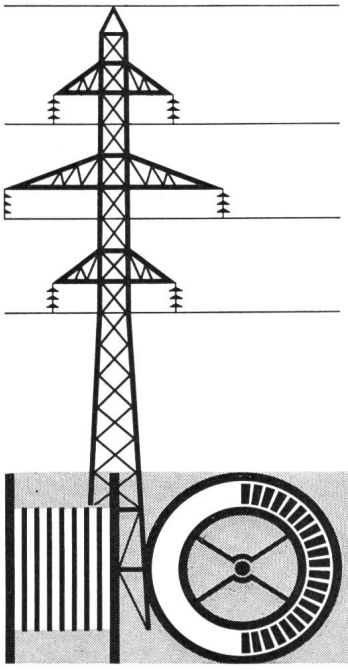
W·MOOR AG

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF
Regensdorf/ZH Bahnstrasse 58 Telefon 71 66 44

# DIE ELEKTRIZITAET Quelle seltsamer Naturerscheinungen

Schon im Altertum war die Elektrizität wohlbekannt. War es nicht Aristoteles, der einen Gichtanfall heilte dank der elektrischen Entladung eines Zitterrochens? Dieser seltsame Meeresbewohner ist imstande, eine Spannung bis zu 200 V zu erzeugen. Greift man nach den Brustflossen eines solchen Fisches, so begibt man sich in die Gefahr tödlich getroffen zu werden. Der Zitterrochen kann seine seltsame Eigenschaft für die verschiedensten Zwecke verwenden. Wenn er sich verteidigen oder andere Fische betäuben will, wendet er «Starkstrom»-Entladungen an. Schaltet er auf «Schwachstrom» um, kann er sich damit orientieren, gleich einem Unterseeboot mit Unterwasserradar oder einer Fledermaus mit ihren Überschallwellen.

Wie der Zitterrochen, weisen auch die kombinierten Kabel Stark- und Schwachstromkreise auf. Die ersteren dienen zur Übertragung von Energie, die letzteren für die Telefonie, Fernsteuerung oder Fernmessung. Die Kabel- und Drahtwerke Cossonay sind an der Entwicklung solcher Mehrzweckkabel, deren Konstruktion oft komplex ist, massgebend beteiligt.



COSSONAY

S.A. DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

# Bei uns spricht man nur noch von den „symmet-roll" Vorschaltgeräten.

# Und so etwas spricht sich herum.

Wir haben uns von allen Vorschaltgeräten, die wir bis jetzt gebaut haben, verabschiedet. Wir bauen nur noch das neue Gerät: «symmet-roll®». Das einzige, was wir von den alten Geräten übernommen haben, sind mehr als zwanzig Jahre Erfahrung.

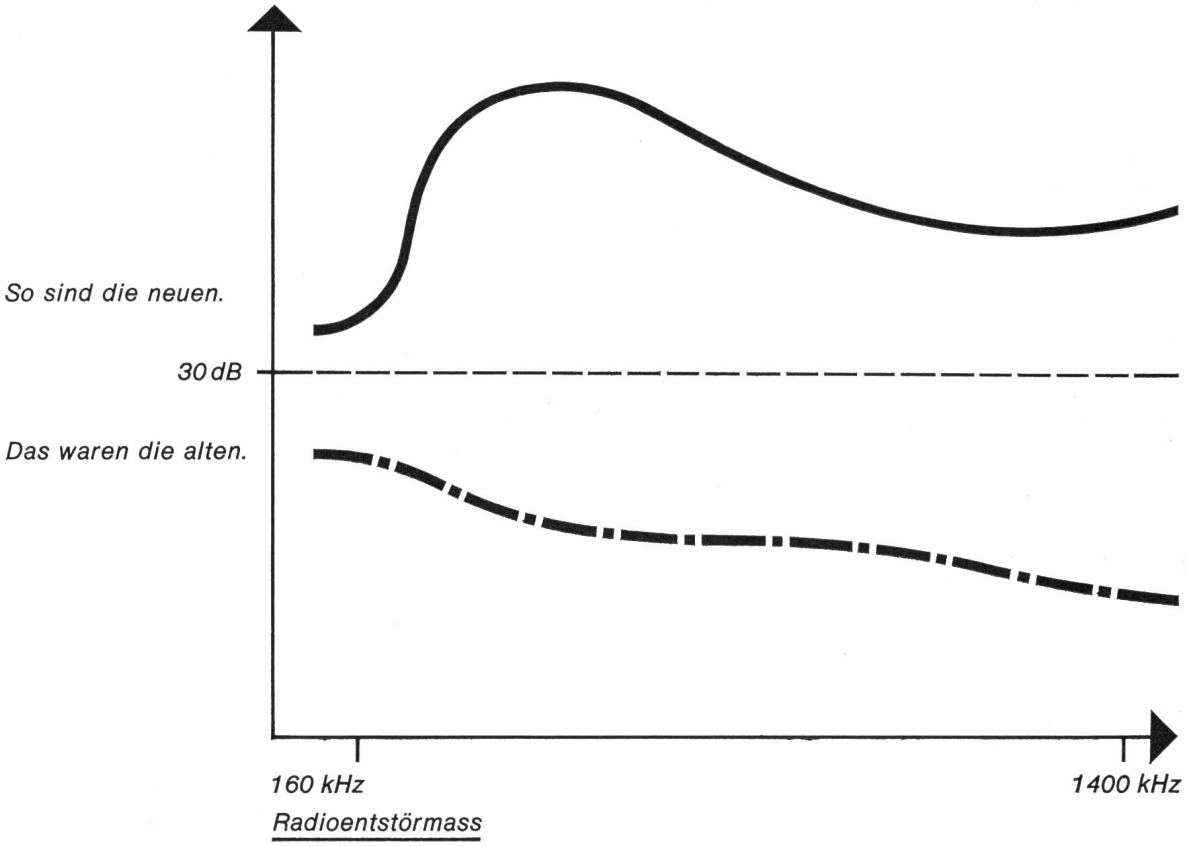
Alles andere am «symmet-roll®» Vorschaltgerät ist neu. Aussenherum das mechanisch eingerollte Gehäuse. Und innendrin die symmetrische Wicklung und ein paar Dutzend bedeutungsvolle Neuerungen. Das neue Vorschaltgerät muss eben erstens den neuen Vorschriften von SEV und PTT entsprechen. Und zweitens Ihrem alten Wunsch nach einem perfekten Vorschaltgerät.

Wie streng wir es mit den Vorschriften nehmen, zeigt Ihnen die Kurve für das Radioentstörmass. Wir sind jetzt ein schönes Stück über dem Grenzwert der PTT. Und, wie wir festgestellt haben, auf ziemlich einsamer Höhe.

Dass man so viel von «symmet-roll®» Vorschaltgeräten hört, hängt also wohl auch damit zusammen, dass es niemanden stört.

Leuenberger

H. Leuenberger
Fabrik elektr. Apparate
8154 Oberglatt-Zürich Tel. 051 / 94 53 33




**Vorschaltgerät «symmet-roll®».** Patent angemeldet.

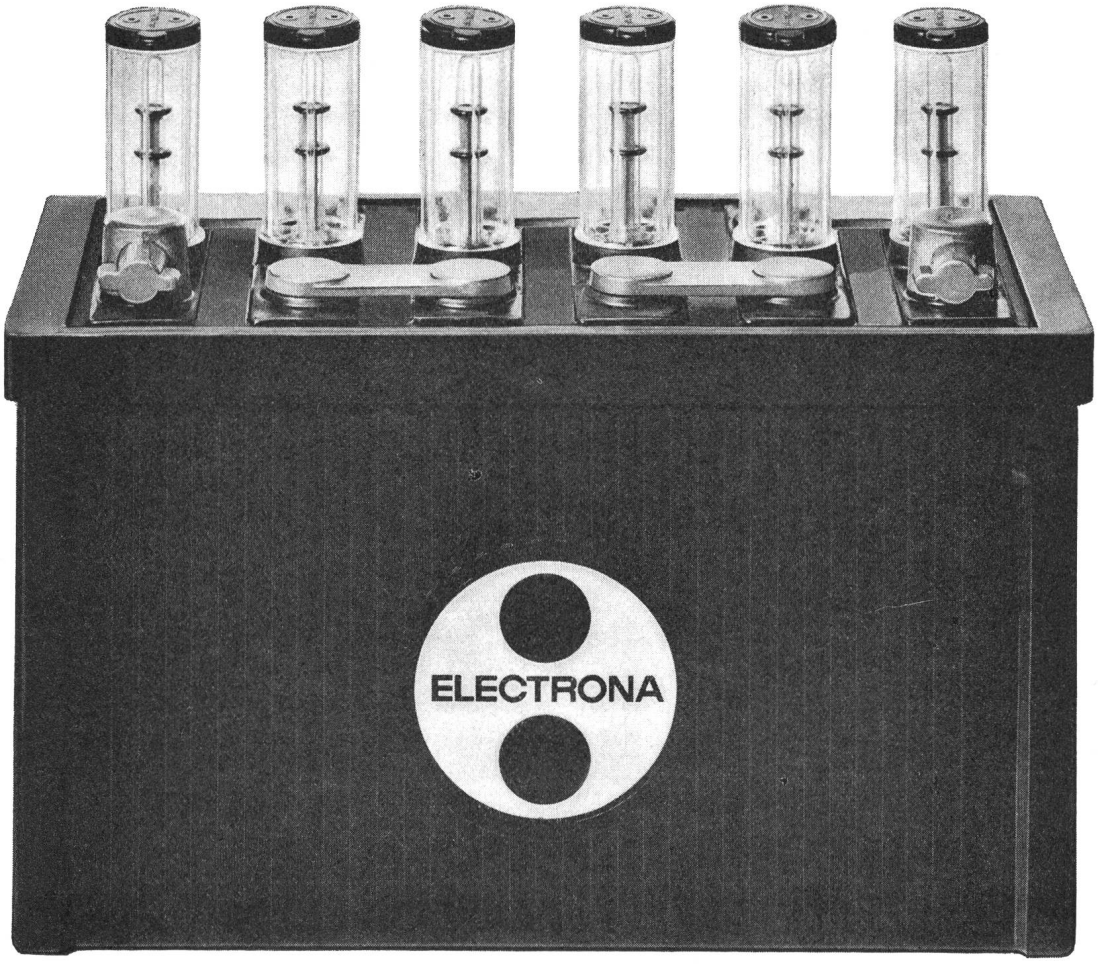
# Brauchen Sie eine vom Netz unabhängige Stromquelle? Electrona liefert sie Ihnen.

Eine Batterie sollte möglichst wenig ausgewechselt werden müssen und klein dimensioniert sein. Darum hat Electrona bereits vor zehn Jahren einen völlig neuartigen Batterietyp entwickelt: Die Electrona-Dural Batterie mit Platten aus patentierten Doppelröhrchen. Electrona-Dural Batterien sind leichter und kleiner als andere Batterietypen. Tausende stehen bereits im Einsatz in Sicherheits-, Feuermelde- und anderen Alarmanlagen, Notbeleuchtungen, Notstromgruppen, Zivilschutzanlagen, Steuerungen, Schaltungen, elektrischen Uhren und für viele andere Zwecke. Zum Beispiel auch in den Eisenbahnen, Stollenlokomotiven, Schiffen und natürlich in Elektrofahrzeugen. Electrona liefert zudem moderne, vollautomatische Gleichrichter für die richtige Ladung der Batterien. Lassen Sie sich unverbindlich von uns beraten.

Electrona S. A., Accumulatorenfabrik,
2017 Boudry, Tel. 038 6 42 46

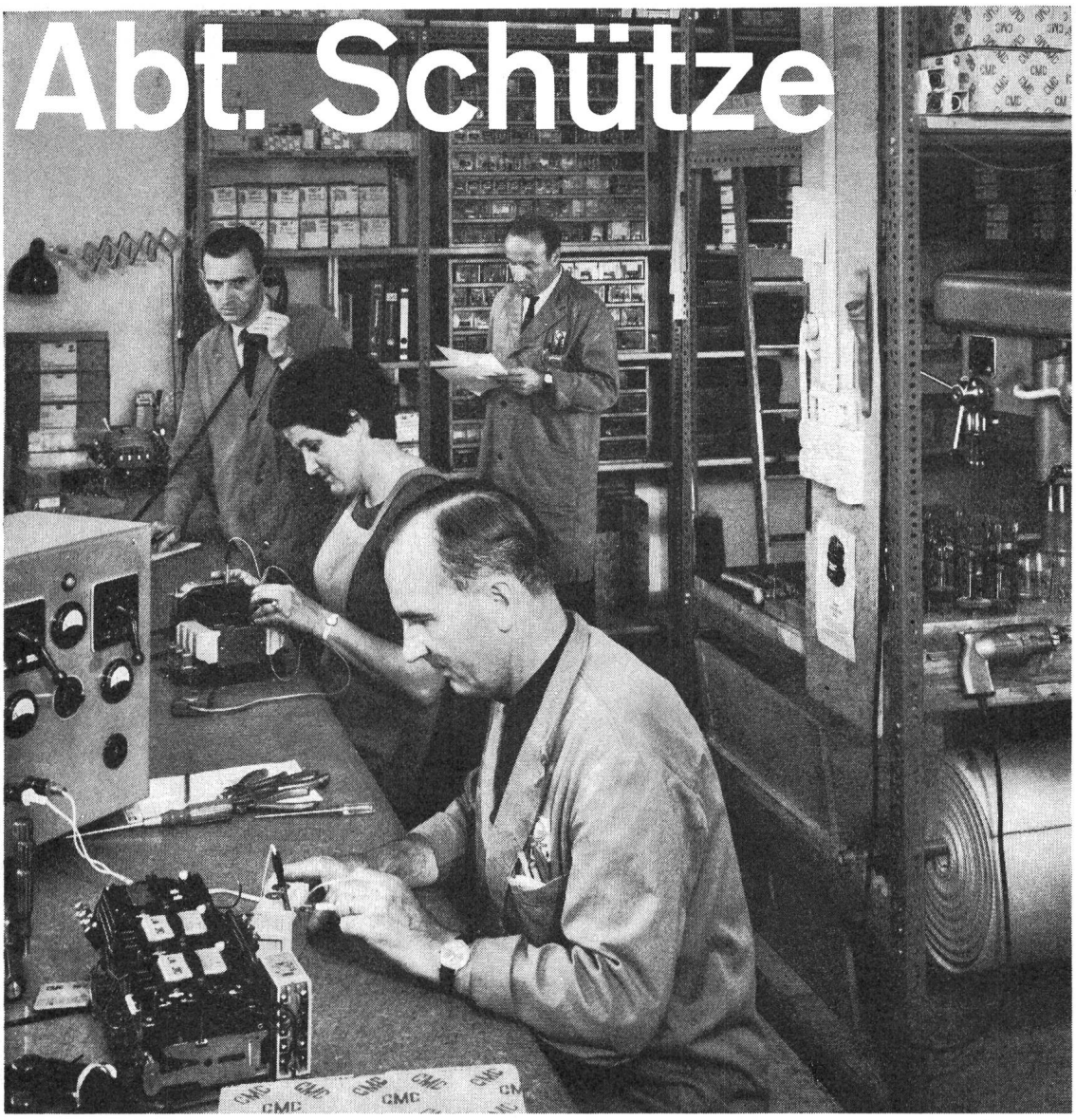
---

Auf der unten abgebildeten Electrona-Dural Batterie sehen Sie die neuen Fill-Meter: transparente Kunststoffaufsätze (anstelle der gewöhnlichen Verschlusszapfen), in denen direkt sichtbar der Säurestand abgelesen, die Säuredichte gemessen und — bei gleichzeitiger Niveauüberwachung — destilliertes Wasser nachgefüllt werden kann.




CSI

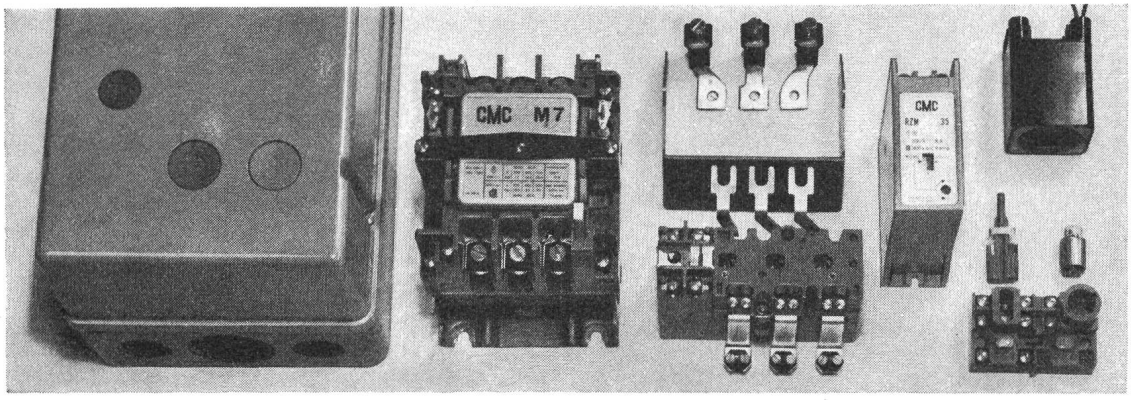
# Abt. Schütze




Unter Berücksichtigung Ihrer Sonderwünsche
wird jedes Schütze-Problem durch unsere spezialisierte Schütze-Abteilung rasch und zuverlässig gelöst

# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Abt. Schütze Zürich
Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54763 ✆ 051/42 33 11



hier

und hier

und hier

## sagen wir Ihrem Kunden:

# «Knobel-Vorschaltgeräte kosten, was sie kosten, weil wir lieber Preise als Pannen erklären.»

**Dürfen wir Ihnen hier erklären, warum wir das sagen?** Wir stehen im Ruf, die besten Vorschaltgeräte herzustellen. Das freut uns. Wir stehen (fälschlicherweise) im Ver-Ruf, sie seien teuer. Das ärgert uns. Und wir stehen vor der Tatsache, dass unser guter Name oft zur Prestigefrage erhoben wird.
(«Ja, wenn Sie sich ein Knobel-Gerät leisten wollen...») Das ehrt uns. Aber es freut uns nicht. Weil dadurch künstlich teurer gemacht wird, was jedem seriösen Preisvergleich standhält. – Darum möchten wir mit einigen Missverständnissen aufräumen.

Was heisst eigentlich «teuer»? – Unser Perfektstart-Gerät in einer Beleuchtungsanlage, die im Jahr nur 20 Betriebsstunden erbringen muss. Oder... unser Standard-Gerät, dem man 5000 Stunden im Jahr abfordert. Das ist teuer, sündhaft teuer.

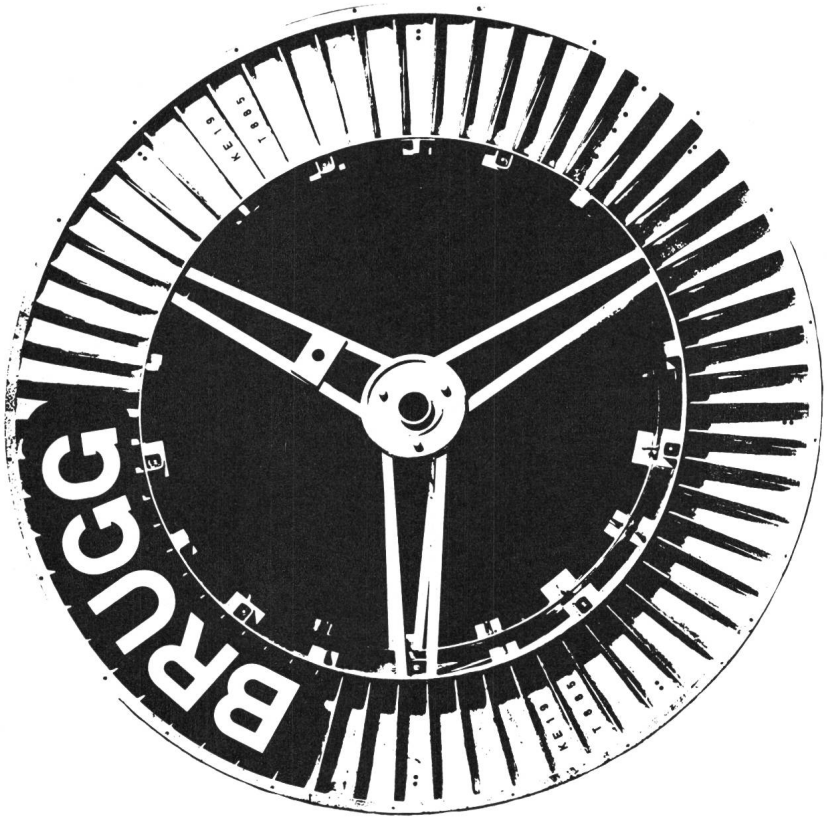
Also: Zu teuer ist jedes Vorschaltgerät, das den Erfordernissen der Beleuchtungsanlage nicht genau entspricht. Wirkliche Feinabstimmung aber schafft nur ein lückenloses Geräteprogramm. Wie das von KNOBEL – seit MINILOSS neu hinzukam. Seither ist es unmöglich, ein zu teures Knobel-Gerät zu kaufen!

Was heisst eigentlich «billig»? – Doch wohl das wirtschaftlichste Gerät. Und weil das so abstrakt tönt: Sogar wer unter «billig» einfach den Anschaffungspreis versteht, kommt auf seine Rechnung: Unser billigstes Vorschaltgerät kostet nicht mehr als andere, die ihren Lebenszweck in der Billigkeit sehen. – Dass bei unserem teuersten Gerät die Vergleichsbasis fehlt, ist nicht unsere Schuld; es gibt eben nichts Vergleichbares...

Sagen Sie Ihrem Kunden das gleiche wie wir.
Und wir wirken beide glaubwürdig. Weil es nichts Glaubwürdigeres gibt als die Wahrheit.

**KNOBEL** F. Knobel & Co., Elektro-Apparatebau, 8755 Ennenda, Verkaufsbüro in Zürich: Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 051 42 88 55

116 KB




(Wozu noch viele Worte?)

.J

CELLPACK

# Giessharz-Kabelarmaturen

Giessharz-Kabelarmaturen zur Verbindung aller Kabeltypen:

jetzt total 19 diverse Grössen

| | | |
|---|---|---|
| Verbindungsarmaturen | Typen M0–M5 | zusätzlich: M2½ |
| Abzweigarmaturen | Typen T1–T5 | zusätzlich: T2½ |
| Endverschlüsse | Typen E1–E5 | |
| Neu → Stangen-Endverschlüsse | Typ S3 | |

Sämtliches Material pro Spleissung in einer Packung

Schweizerfabrikat

Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Demonstration durch unsere Fachleute

CELLPACK

**Cellpack AG, 5610 Wohlen, Tel. (057) 6 22 44, Telex 52 699**

PROGRAM JOURNAL ELSTOR STANDARD PROGRAM

| Y-ADDRESS | X-ADDRESS | ORDER | LABEL | OP | OPERAND | REMA |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 00000100 004 | 10110010 178 | 11111111 255 | | | 224 031 | |
| 00000100 004 | 10110011 179 | 11010100 212 | | DASR | | CHANNEL COU |
| 00000100 004 | 10110100 180 | 00100101 037 | AAB-29 | PLPV | SYN-00 | |
| 00000100 004 | 10110101 181 | 00000000 000 | | | 000 000 | |
| 00000100 004 | 10110110 182 | 00100110 038 | | PLPX | SYN-00 | |
| 00000100 004 | 10110111 183 | 00000001 001 | | | 000 001 | |
| 00000100 004 | 10111000 184 | 00111100 060 | AAB-11 | PLR1 | ALA | |
| 00000100 004 | 10111001 185 | 11111111 255 | | | 224 031 | |

***dataflex*** **Hasler**

# Klein-Computer zur Verarbeitung digitaler Daten

zuverlässig — anpassungsfähig — vielfältig programmierbar — mit variabler Speicherkapazität

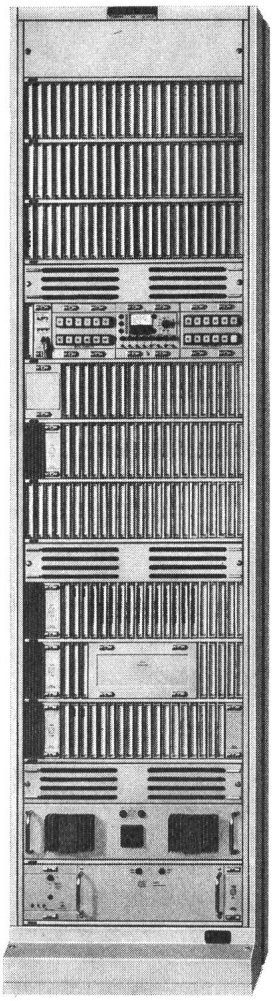
***dataflex***-Kleincomputer erfassen Daten, steuern, regeln und speichern. Sie eignen sich besonders gut für Anlagen mit relativ grossem Speicherbedarf, mit mittelgrossem Datenfluss oder wenn grosse Flexibilität erwünscht ist. ***dataflex*** Hasler hat sich für folgende Zweckbestimmungen bestens bewährt:

- zur temporären Speicherung von Fernschreibzeichen; Speicherkapazität 24 000 Zeichen
- zur vollautomatischen Telegrammvermittlung
- zur zentralen programmierten Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen (bis zu 992 Verkehrsampeln steuerbar)
- zur zyklischen Überwachung einer grossen Zahl digitaler Alarme
- zur Prüfung der Verdrahtung von elektronischen Geräten

Die grosse Anpassungsfähigkeit von ***dataflex*** erlaubt unzählige weitere Anwendungen, wie:

- Kontrolle automatischer Fertigungsprozesse
- Überwachung von Kühlanlagen, Dieselmotoren usw.
- Automatischer telephonischer Weckdienst
- Gebührenerfassung
- Parkhaus- und Tankstellenüberwachung
- Automatisches Stimmenzählen
- Platzreservierung usw.

Die Initialkosten eines ***dataflex***-Computers betragen rund Fr. 80 000.—. Seine Leistungsfähigkeit kann mit geringen Mehrkosten gesteigert werden.



**Hasler**

Hasler AG, 3000 Bern 14, Belpstrasse 23, Telephon 031 65 21 11

# ISOPORT

**das selbsttragende Luftkabel**

**Tdc und Tdcv**
**ISOPORT-Kabel**

nach SEV-Vorschriften für Anschlüsse von Licht und Kraft bei Baustellen, Kraftwerkbauten, Strassen- und Sportplatzbeleuchtungen
Seil- und Bergbahnen

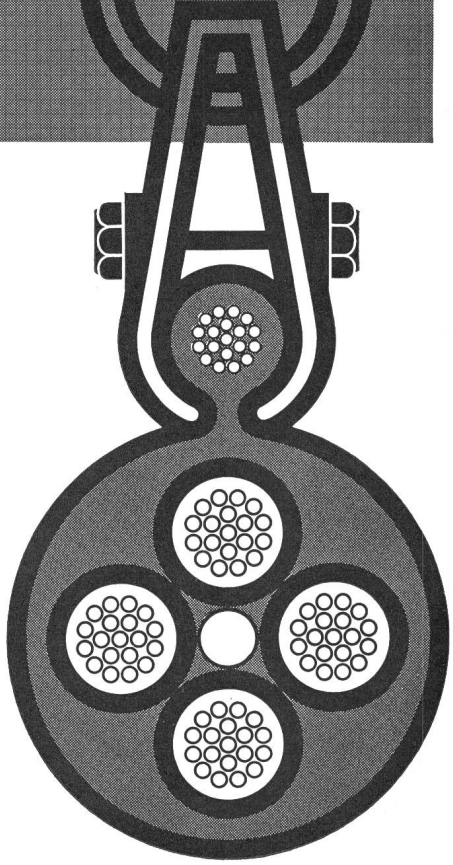
**ISOPORT- Ausführungen**
für Telefon-, Signal- und Steuerkabel.

Aktiengesellschaft

**R.+E. HUBER**

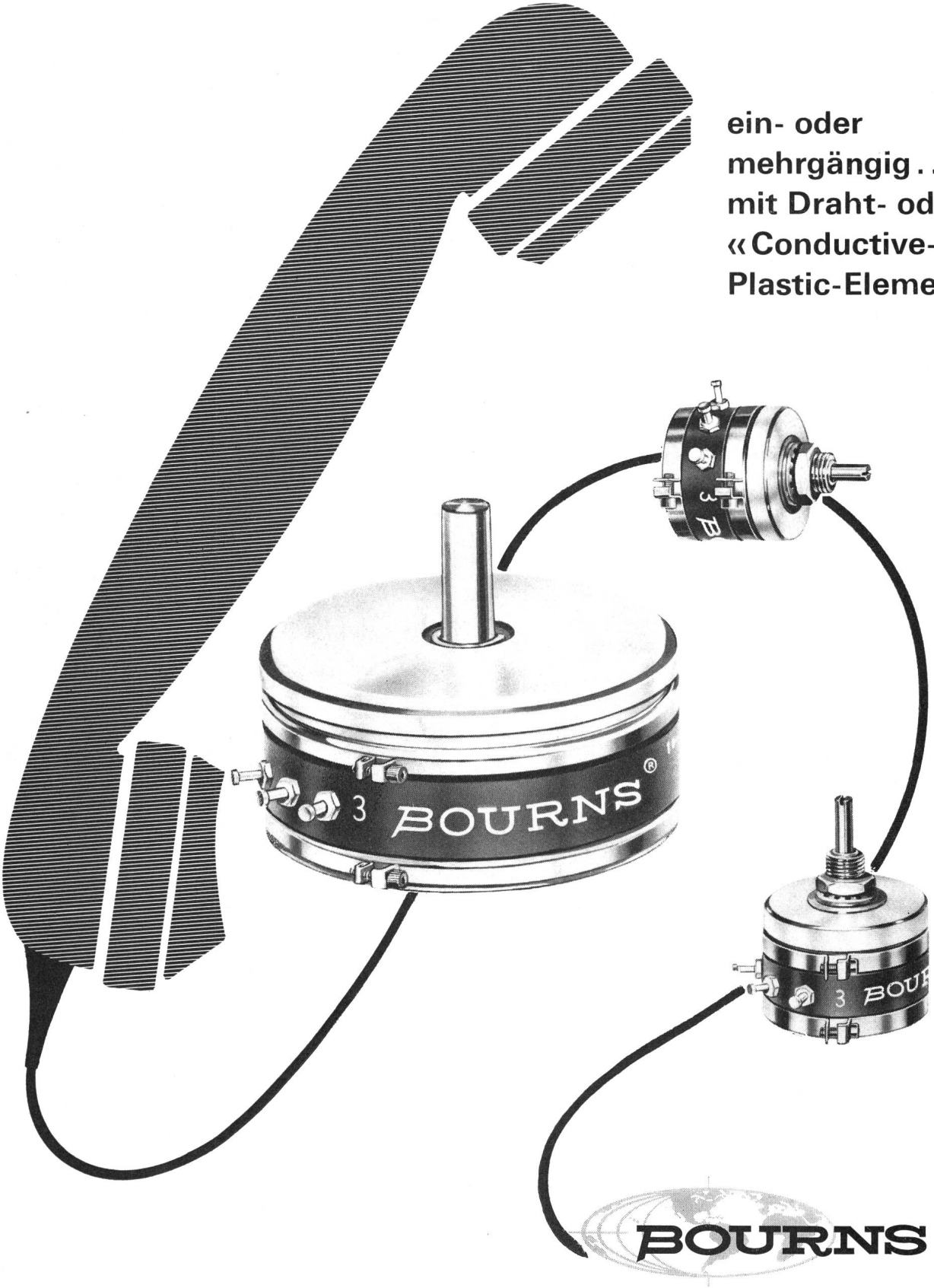
**PFÄFFIKON ZH**

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummi-Werke, seit 1882
Telefon 051 975301

# Ihr heisser Draht...

## Präzisionspotentiometer




ein- oder
mehrgängig...
mit Draht- oder
«Conductive-
Plastic-Element»...

BOURNS AG ALPENSTRASSE 1 CH-6301 ZUG TEL. 042/21 78 77 TELEX 78722

lösen nicht nur lichttechnische Aufgaben, sondern können auch zur Raumgestaltung herangezogen werden. Die vereinfachte Montage durch nur eine Person und die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten als Decken-, Pendel- und Wandleuchten sind Vorteile, die für diese Leuchten sprechen. Mit einer formschönen Plexiglaswanne opal und mit Standard-Fluoreszenzröhren Farbe 33 ausgerüstet ist diese Leuchte eine dekorative Lichtquelle. Verlangen Sie unsere ausführliche Unterlage 10.19 über Kandem-Leuchten.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

**camille bauer**

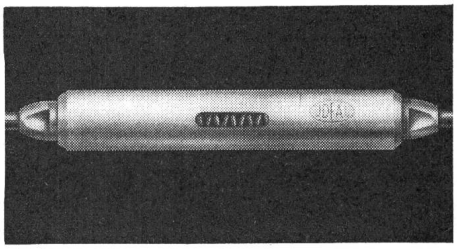
Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich

# zuverlässig...

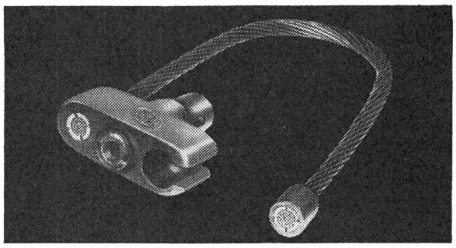
ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

**Aus unserem Fabrikationsprogramm:**

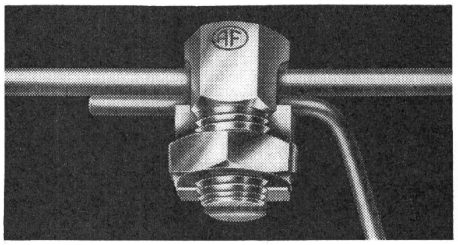
IDEAL-Muffen 3 mm ⌀ - 150 mm²



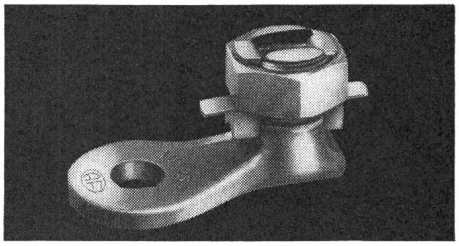
IDEAL-Konusendverbinder



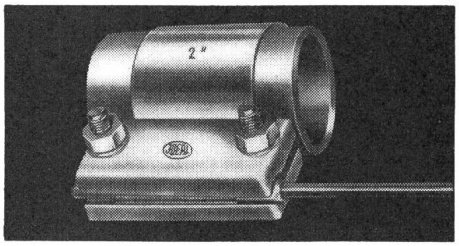
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm²



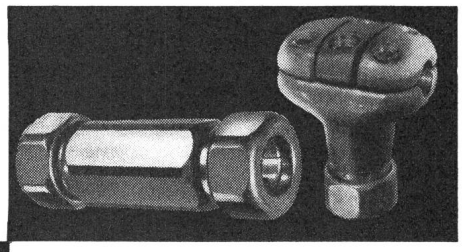
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm²



IDEAL-Briden für Netzerdung



AF-Verbinder für Schaltanlagen



**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

AF

✆ 065 / 3 66 75

## Brat- und Kochapparate für Zivilschutz, Militärküchen, Personal- und Baukantinen

Bratpfanne
Typ
«Cantine»

Kochkessel
Typ
«Cantine»

Unabhängig vom Ort, können Sie überall braten und kochen, wo es Strom gibt. Die Speisen schmecken ebensogut wie aus einer richtigen Küche.

Wir machen Ihnen gerne ein Angebot!

# GRATIS

1

Wir wünschen unverbindlich Prospekte

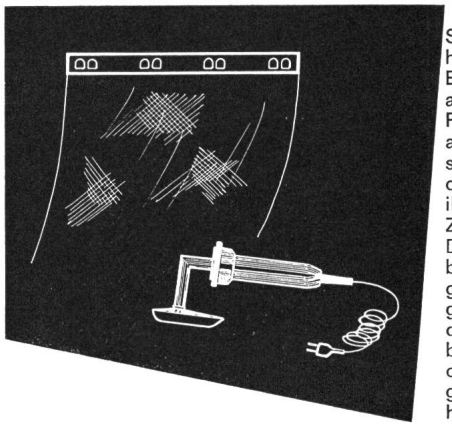
☐ über MLB-Kantinen-Brat- und Kochapparate
☐ über Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse:

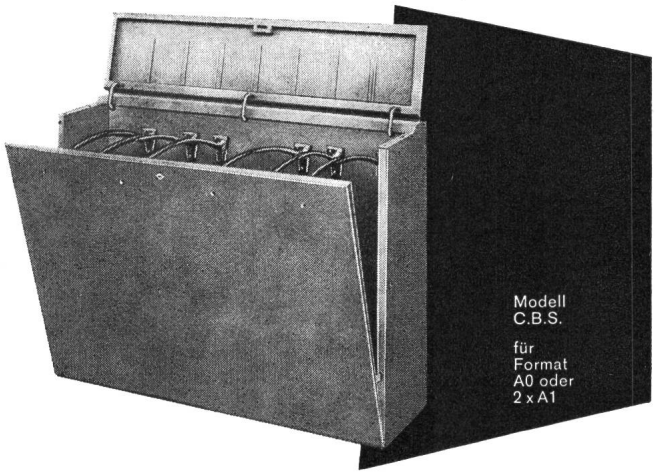
**Max Bertschinger + Co. AG**
**Fabrik elektrotherm. Apparate**
**5600 Lenzburg, Telefon (064) 51 37 12**



## ALPIA – der neue Planschrank für einfache, übersichtliche Einordnung



So sieht der Aufhängestreifen aus.
Er wird mit Handeisen auf ca. 1 cm des oberen Papier- oder Filmrandes angepresst, und hält sofort fest. Er schont den Plan und schützt ihn vor Einreissen und Zerknittern.
Die im Schrank aufbewahrten Pläne können geschoben und durchgesehen werden, ohne die Zeichnung je berühren zu müssen; dazu bedient man sich gleichfalls des Aufhängestreifens.



Modell
C.B.S.

für
Format
A0 oder
2 x A1

**ALPIA** ist solid gebaut (versteiftes, doppelwandiges Stahlblech), und in seinen ganzen Massen ausnützbar.

**ALPIA** ist die beste Lösung, die Aufbewahrung der Pläne zu vereinfachen, so dass alle Unterlagen stets mühelos zur Hand sind, und dies unter möglichst geringem Platzaufwand.

**ALPIA** dient auch zur Aufbewahrung kleinformatiger Pläne (A3 und A4), denn dafür hält er aufgeteilte Hängetaschen bereit.

10

**ALPIA** ist in folgenden Grössen erhältlich:

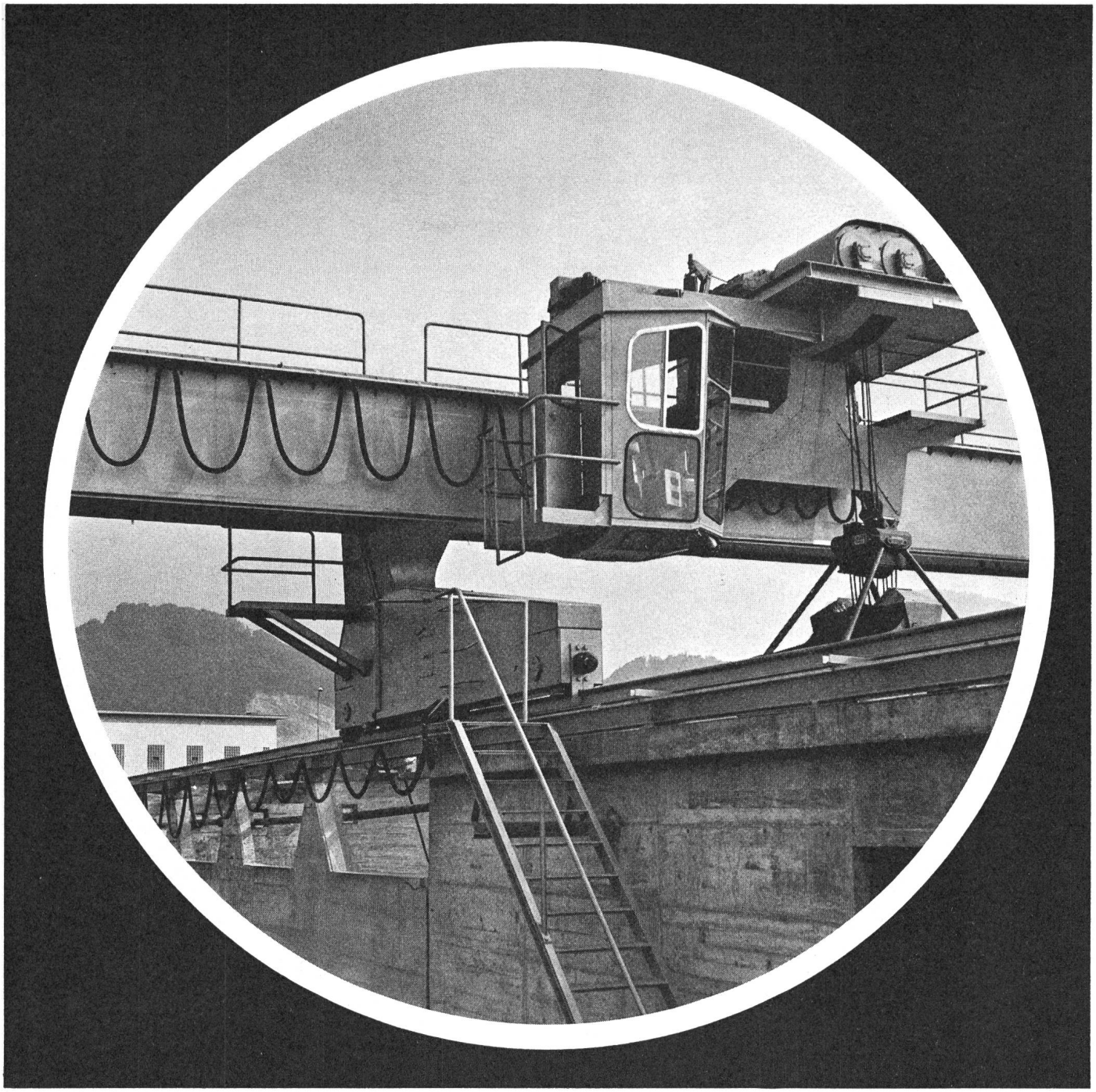
| Modell | für Format | Preis |
|---|---|---|
| **MC** | A 0 hoch | 1250.— |
| **MCA** | Kataster | 1250.— |
| **DE** | A 1 hoch | 960.— |
| **CBS** | A 0 quer oder 2×A 1 | 1500.— |
| **CBS-2** | wie oben, jedoch mit 2 Türen | 1665.— |

Andere Grössen auf Anfrage.

# GRAB+WILDI AG

**8023 ZÜRICH Seilergraben 61** **Tel. 051/32 57 88-89**
Verkaufslokal und Ausstellung
**8902 URDORF bei Zürich** **Tel. 051/98 76 67-68**

Es freut uns, Ihnen die ALPIA-Schränke übersichtlich in unserer Ausstellung am Seilergraben 61, Zürich 1 zeigen zu können. Ihr Besuch bei uns wird Ihnen aber auch noch viel weitere interessante Neuigkeiten vermitteln. Deshalb: Ihr Besuch bei uns lohnt sich, und wir freuen uns darauf, Sie bedienen zu dürfen!

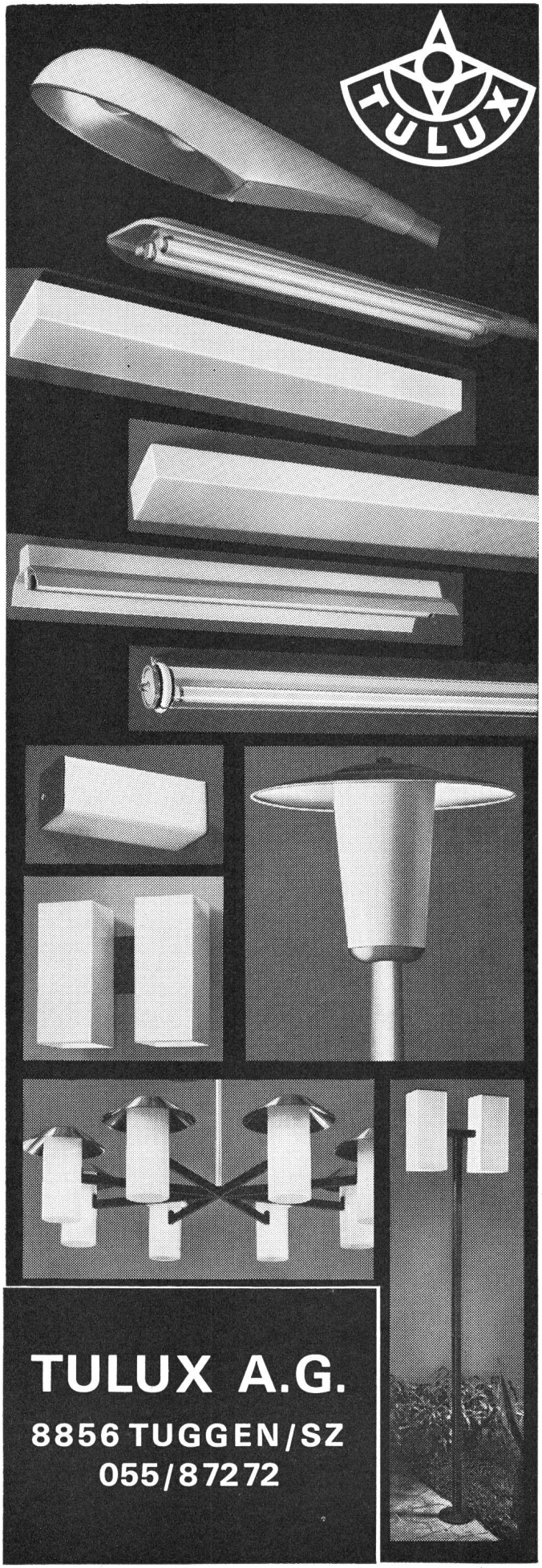


# Störungsfreier Betrieb bei härtester Beanspruchung!

Dätwyler-Krankabel sind hochwertige Hängekabel für Krananlagen, Transportanlagen und bewegliche Betriebseinrichtungen im Freien oder in Räumen. Dank ihrer spezifischen Konstruktion garantieren sie einen störungsfreien, zuverlässigen Betrieb. Dätwyler-Krankabel können raumsparend montiert werden, sind aber trotzdem rasch und sicher auszufahren. Ihr Mantel besteht entweder aus PVC oder Butyl. Sie sind von höchster Alterungs- und Witterungsbeständigkeit. Selbst tiefe Temperaturen beeinträchtigen ihr einwandfreies, mechanisches Funktionieren keineswegs. Dätwyler hat für jeden Verwendungszweck das perfekte Hängekabel, vom modernen, flachen Schleppkabel für Normal- oder Spezialanwendungen bis zum Rundkabel mit Zugentlastung. Alle diese Typen haben ihre Bewährungsprobe in zahlreichen Anlagen unter härtesten Betriebsbedingungen bestens bestanden. Interessiert Sie dieses Dätwyler-Produkt? Wir senden Ihnen gerne Unterlagen: Telefon 044 - 2 13 13.

**Krankabel Dätwyler**

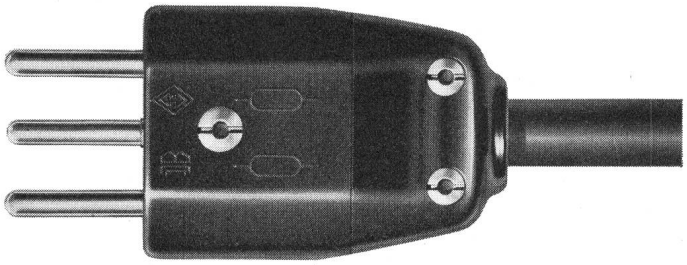
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf-Uri, Telefon 044 - 2 13 13

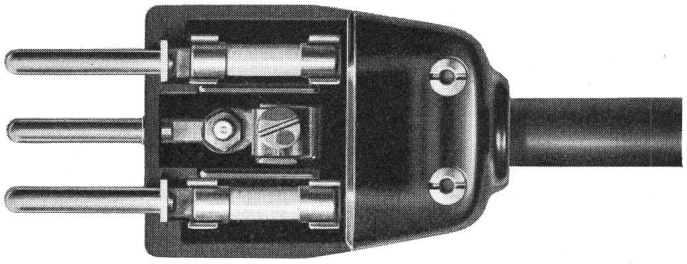


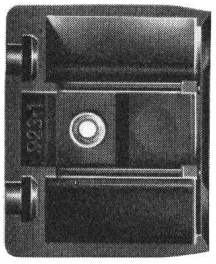

TULUX A.G.
8856 TUGGEN/SZ
055/87272

# Beide Pole einzeln abgesichert + Erdanschluss = max. Sicherheit

## Stecker mit Sicherungen 10063 S



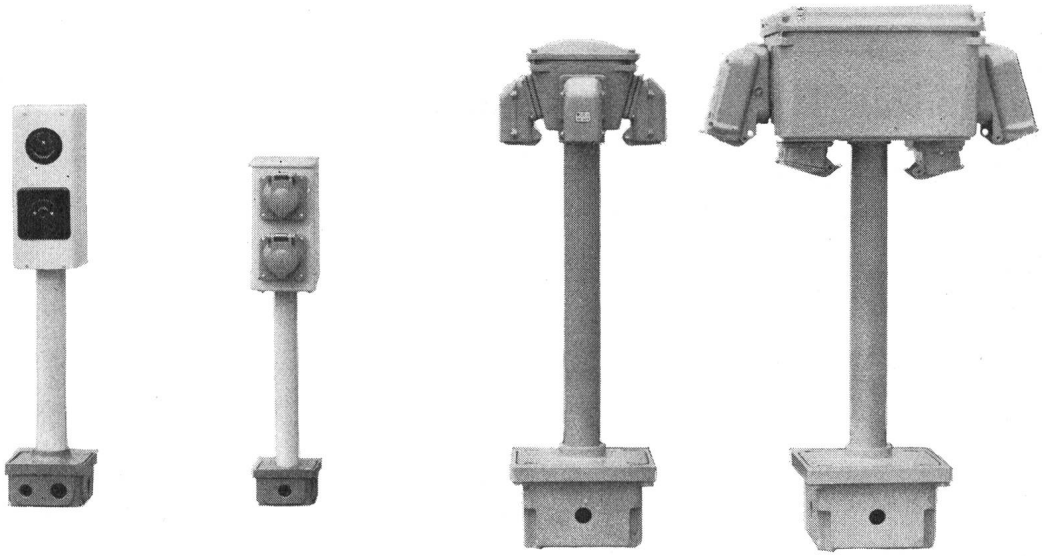




Spezialstecker für den Einsatz von
2 leicht auswechselbaren Kleinsicherungen.
Maximaler Schutz für angeschlossene
Geräte in Industrie und Haushalt.
Hergestellt aus unzerbrechlichem Polyamid.
Zu beziehen durch Ihren Elektrogrossisten.
Bis 10 A, 250 V, Typ 12

tschudin & heid ag
4153 Reinach

**Anschluss-Ständer mit wasserdichten Bodendosen**
für Bureaux, Gewerbe und Industrie sowie zur Montage im Freien



mit Kombiwürfel für Starkstrom-, Schwachstrom- und Telephonanschlüsse

mit Kombiwürfel für Nass-Installationen

mit Gussgehäuse für Industriesteckdosen bis 15 A

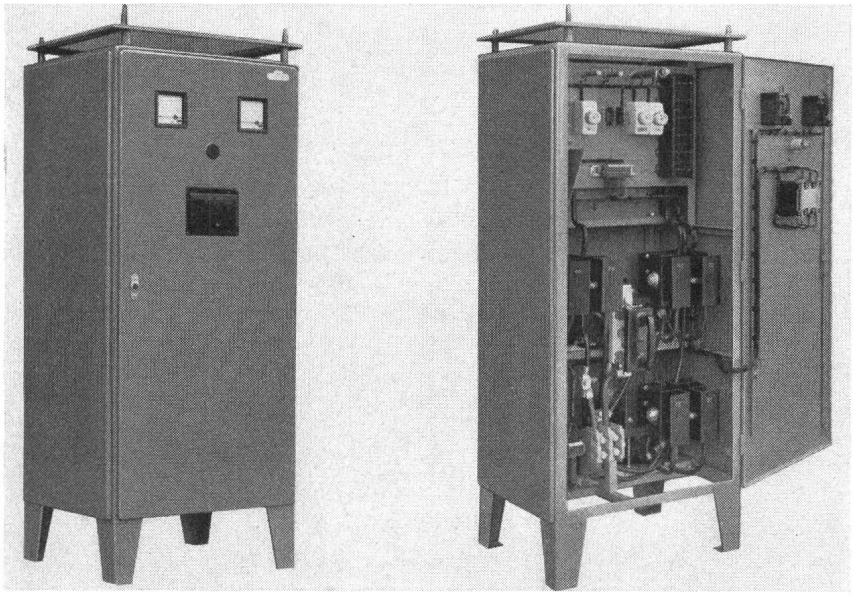
mit Gussgehäuse für Industriesteckdosen bis 75 A

# OSKAR WOERTZ

Fabrik elektrotechnischer Artikel, 4002 Basel, Telephon 061/23 45 30

## Sind spannungs-und stromgeregelte Gleichrichter auch in Ihrem Fall zweckmässiger?

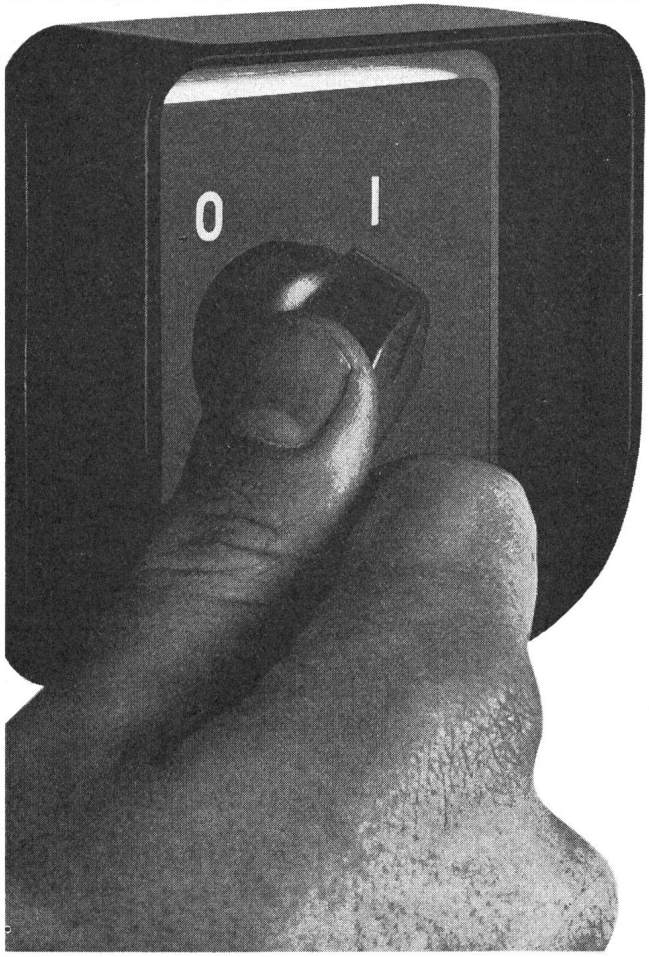
«stabilomat» Gleichrichter
Typenleistung bis 150 kW



«stabilomat» Gleichrichter mit Thyristor-Gleichrichtersatz eignen sich sowohl für die Speisung von beliebigen Gleichstromverbrauchern, speziell als Ersatz für Akkumulatoren, wie auch für Batterieladung und Speisung von Notstromnetzen in Pufferschaltung Spannung und Strom können stufenlos eingestellt werden. Die Restwelligkeit der Ausgangsspannung ist sehr klein.

GUTOR AG 5430 Wettingen Telephon 056.6 25 25

GUTOR



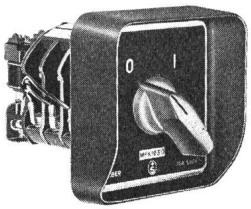

# WEBER M 10

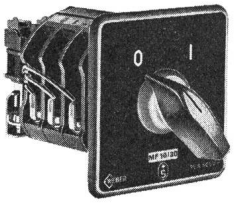
## Ein sicherer Griff . . .

haben sich unsere Konstrukteure gesagt, als sie den WEBER-Motorschutzschalter M 10 mit einem Drehgriff ausrüsteten.
Dass dieser Entscheid richtig war, beweisen die auch heute noch markanten Vorteile einer solchen Antriebsart:

- klare, weithin sichtbare Schaltstellung
- keine zufälligen Schaltmanipulationen
- bis zu 6 Hilfskontakte als Schliesser oder Öffner
- Sonderschalter je nach Anforderung
- Kombination mit verschiedenen Steuerschaltern

WEBER-Motorschutzschalter sind SEV-geprüft.

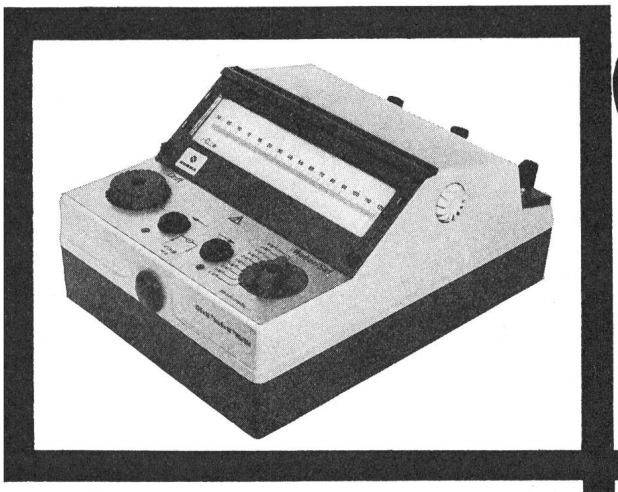



Elektromagnetische Schnellauslösung bis 1,5 A
13 Einstellbereiche

Verlangen Sie unsere Dokumentation. Auch Ihr Grossist führt WEBER-Motorschutzschalter ab Lager.

WEBER AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate
6020 Emmenbrücke Tel. 041 - 5 22 44



# NORMA

# Lichtmarken Spannungsimpulsmesser (Fluxmeter)

für magnetische Messungen, auch von Strom-Spannungsimpulsen, Schaltzeiten etc.

10 Empfindlichkeitsstufen von $5.10^{-6}$ . . . $5.10^{-3}$ Wb/Skt.

Hohe Genauigkeit: ± 1 % vom Sollwert ± o. 2 Skt.

Fordern Sie bitte die Liste PM 1705 und den Sonderdruck «Fluxmeter» an!

Übrigens: In dieser Type sind auch hochempfindliche mV- und µA-meter Klasse 0.5 sowie Galvanometer erhältlich.

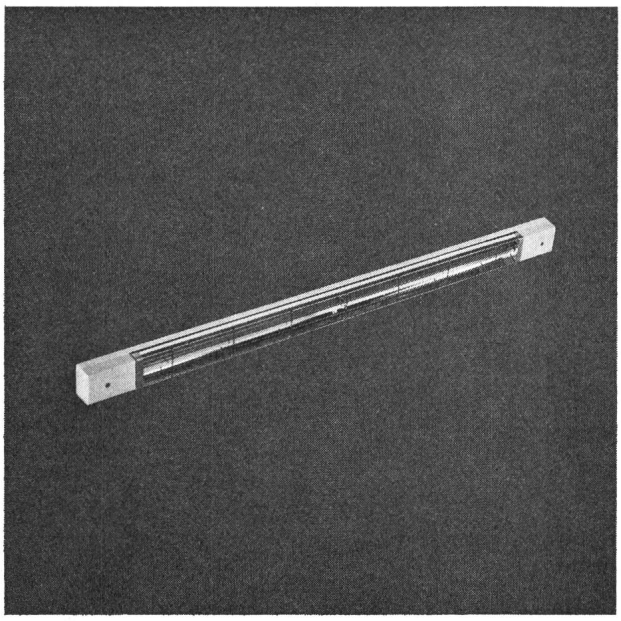
Vertretung für die Schweiz:

**Armin Zürcher**
**8005 Zürich**
Hardstrasse 235
Tel. 051 - 44 31 11
Postfach: 8039 Zürich

SIEMENS

# Prototherm-Infrastrahler

mit drehbarem Reflektor (SEV-geprüft)



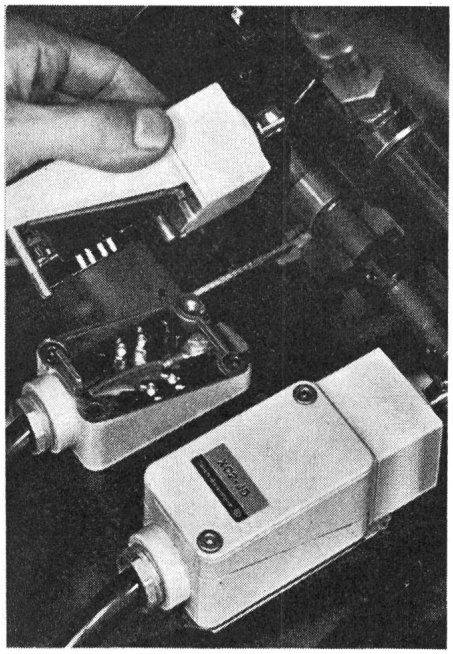
PROTOTHERM-Infrastrahler mit Quarzstab sind zur Platz-, Kurzzeit- oder Übergangsheizung in Räumen oder im Freien (Balkone, Terrassen) bestimmt. Ihre gerichtete Wärmestrahlung wird sofort nach dem Einschalten wirksam. Infrarotstrahlen wirken direkt auf den Körper ein. Der Umweg über die erwärmte Luft und die Luftzirkulation entfallen. Die Heizung ist von einer Wärmeisolierung unabhängig und deshalb auch im Freien wirksam.
Die Leistung dieses preisgünstigen Strahlers beträgt 1200 W.

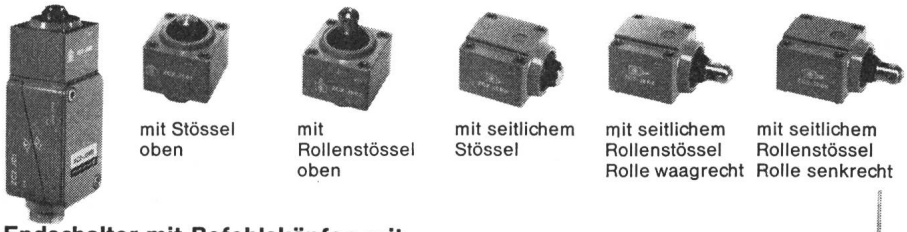
Verlangen Sie bitte unverbindliche Unterlagen, Beratung oder Offerte

SIEMENS
Aktiengesellschaft
8021 Zürich, Löwenstrasse 35, Tel. 051/25 36 00
1020 Renens-Lausanne, 42, rue du Bugnon,
Tel. 051/34 96 31

Telemecanique

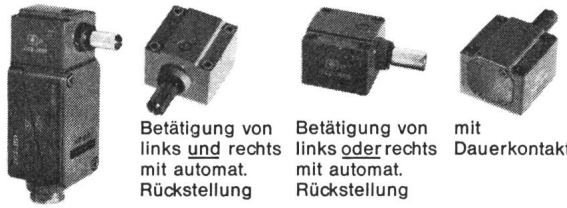
# Präzisions-Endschalter XC2-JD





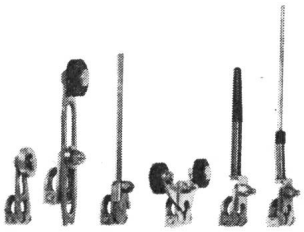
mit Stössel oben | mit Rollenstössel oben | mit seitlichem Stössel | mit seitlichem Rollenstössel Rolle waagrecht | mit seitlichem Rollenstössel Rolle senkrecht

**Endschalter mit Befehlsköpfen mit geradliniger Bewegung**



Betätigung von links und rechts mit automat. Rückstellung | Betätigung von links oder rechts mit automat. Rückstellung | mit Dauerkontakt

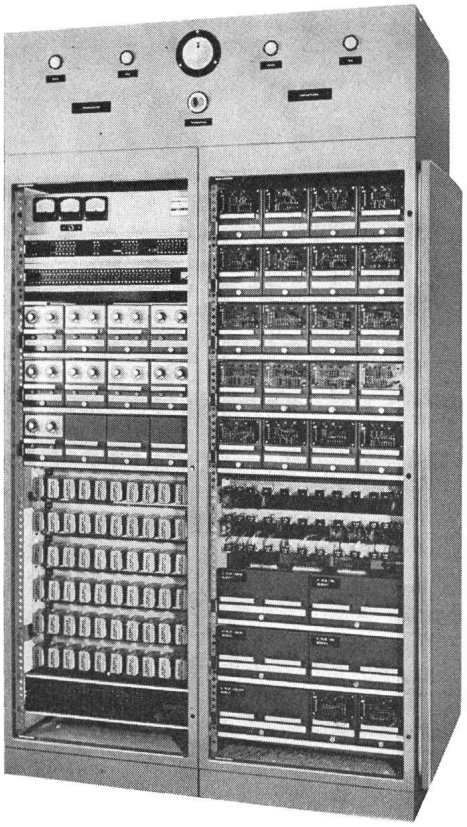
**Endschalter mit Befehlsköpfen mit Drehbewegung**



1 2 3 4 5 6

1 mit Rollenhebel oder mit Rollenhebel mit versetzter Rolle
2 mit verstellbarem Rollenhebel oder mit verstellbarem Rollenhebel mit versetzter Rolle
3 mit Schaltstange
4 mit Gabelhebel für 2 Bahnen, für 1 Bahn
5 mit Federhebel
6 mit Federhebel und Stange

LA TÉLÉMÉCANIQUE ÉLECTRIQUE, Südbahnhofstrasse 14c, 3000 BERNE 17, Tél. 031 45 66 81



Prozess-Steuerungsanlage
für chemischen Betrieb

**Steuerungen**

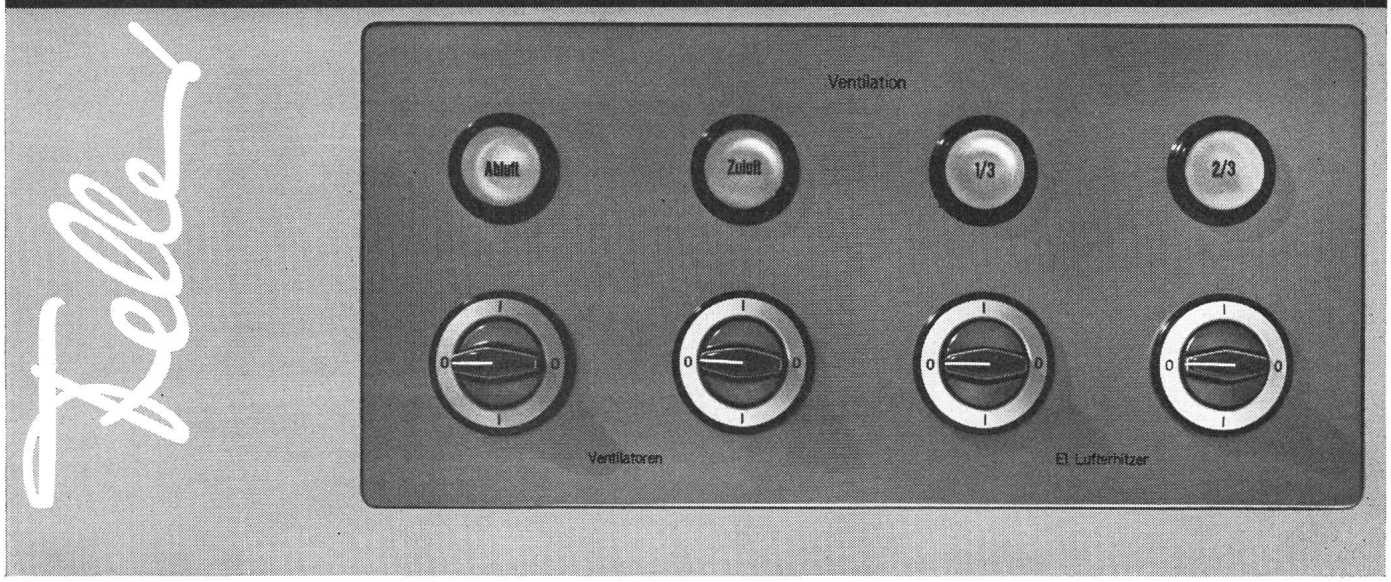
Elektronische
Quasielektronische
Elektromechanische
**Steuerungen**
für
Verfahrenstechnik
Werkzeugmaschinen
Apparate

Beratung
Studien
Entwicklung
Konstruktion
Ausführung
nach
Ihren Wünschen

**wüscher**

Wüscher AG
8201 Schaffhausen
Telefon 053 / 5 30 31

**Feller-Spezialkombinationen: Formschön, praktisch, rasch montiert**




Unsere Abteilung «Sonderfertigung» baut für die verschiedensten Bedürfnisse individuell angepasste Kombinationen mit der benötigten Anzahl Apparate. Erleichtern Sie sich die Montagearbeit, indem Sie die einbaufertigen Feller-Spezialkombinationen verwenden!

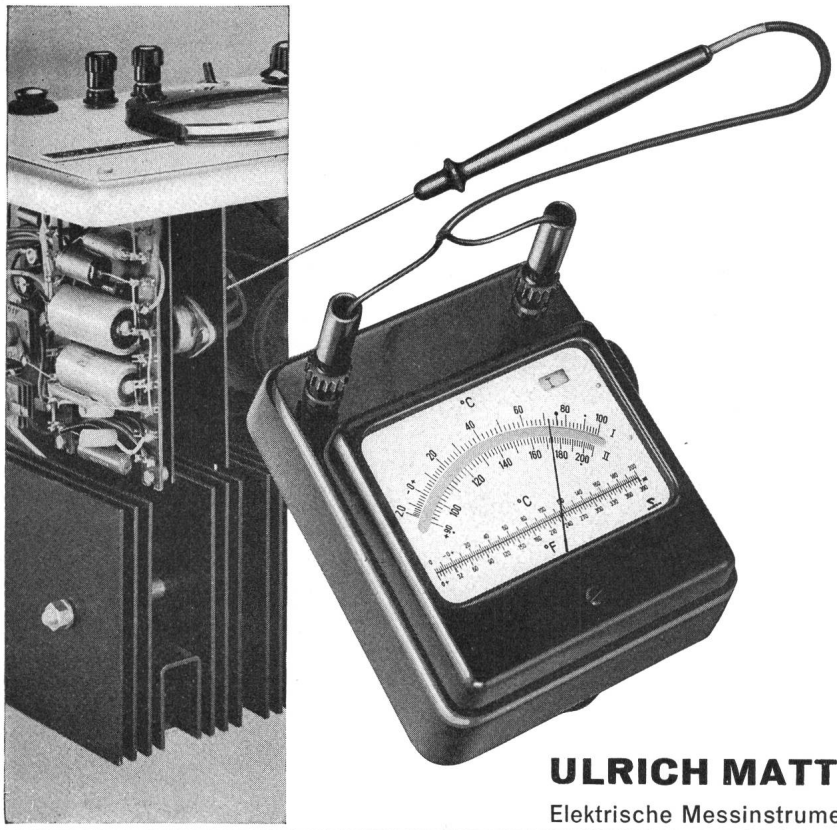
Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11

# Schnelle Temperaturmessung

*genau - sicher - schnell - bequem*

GOSSEN



# MAVOTHERM

**Elektrisches Sekundenthermometer**
**Meßbereich –20° C bis +200° C**

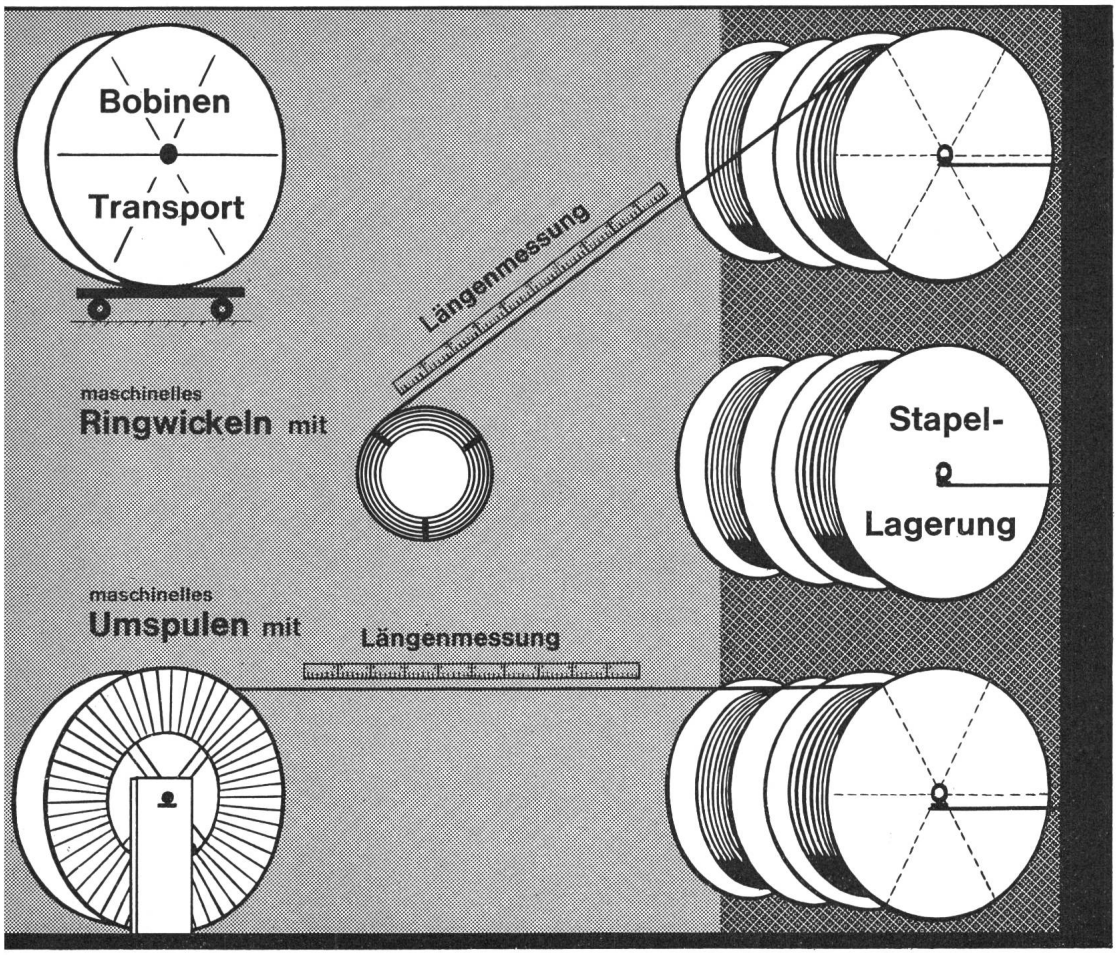
**2 Meßbereiche** –20° C bis +90° C
und +90° C bis +200° C

**Meßgenauigkeit** innerhalb ±2° C

**Einstellzeit** ca. 3 bis 4 Sekunden

Die in den Meßfühlern eingebauten **Halbleiter** ändern ihren Widerstand mit der Temperatur. Das Instrument mißt den Widerstand in einer Brückenschaltung und zeigt sofort die Temperatur der Fühlerspitze an.

**ULRICH MATTER AG WOHLEN AARGAU**
Elektrische Messinstrumente Telefon (057) 6 14 54




# Kabelmagazin-Einrichtungen

sind unsere Spezialität.

Sie sparen Ihnen
**Platz**
**Zeit**
und **Geld**

Nutzen Sie unsere 20jährige Erfahrung zu Ihrem Vorteil.

**Werkzeug- u. Maschinenfabrik**

Fritz **Rihs** Suisse

**2542 PIETERLEN**
Bielstr. 29, Tel. (032) 87 15 77

# Gluma-Stromband SEV-geprüft

**Sicherheit trotz Beweglichkeit**

*bei*
*Krananlagen*
*Elektrozügen*
*Förderanlagen*
*Maschinen*
*Prüfanlagen*
*mobilen Elektrowerkzeugen und Maschinen*

*durch Stromabnahme über* ***berührungssichere Schleifleiter***

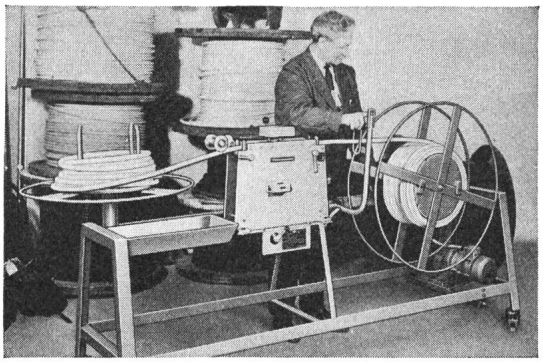
*oder zweckentsprechende* ***Schleppkabelanlagen.***

*Beratung und Verkauf:*

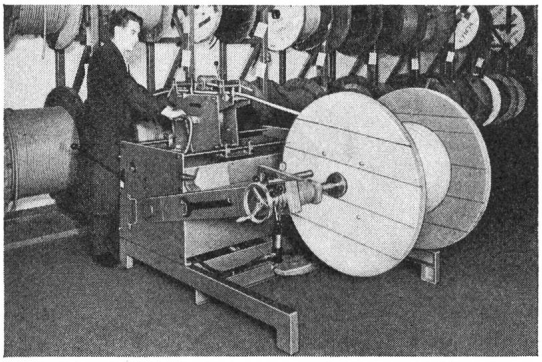
DIETHELM & CO. AG.
*Technische Abteilung*

*Eggbühlstr. 28, 8052 Zürich, Tel. 051/60 00 70*
*Telex 53 274*

# Kabel-Mess- und Umspulmaschinen



Type D 30 el Umspulmaschine
für Kabel von 3—30 mm ⌀



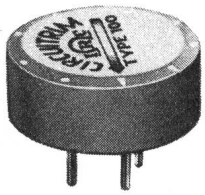
Type TR 125 Umtrommelmaschine
lieferbar für Kabel bis 80 mm ⌀

Beide Maschinen sind in Basel aufgestellt und in Betrieb!

**GLOMAR AG GOLDACH**
**TEL. 071 41 70 70**

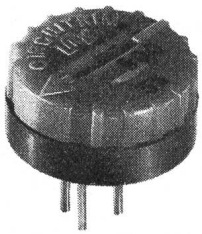
# Präzisions-Abgleich-Potentiometer

**TELION elektronik**



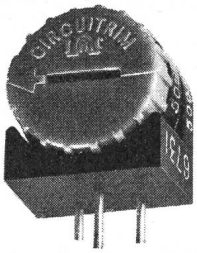
## Typ 100
## Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
1 W bei +50 °C
-55 bis +150 °C
∅ 12,6 x 4,8 mm



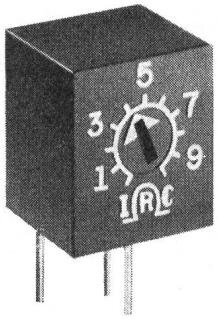
## Typ 500
## Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
0,5 W bei +25 °C
-55 bis +85 °C
∅ 12,8 x 6 mm



## Typ 506
## Drahtelemente

wie Typ 500
8 x 12,8 x 14,5 mm

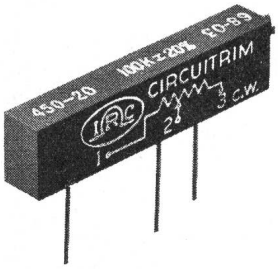


## Typ 310
## Drahtelemente

50 Ω bis 20 kΩ
0,6 W bei +60 °C
-55 bis +85 °C
8 x 7,6 x 8,8 mm

## Typ 360
## Metall-Glasurelemente

50 Ω bis 500 kΩ
0,3 W bei +70 °C
-55 bis +125 °C
8 x 7,6 x 8,8 mm



## Typ 400-20
## Drahtelemente

10 Ω bis 50 kΩ
1 W bei +70 °C
-55 bis +150 °C
31,8 x 4,9 x 8 mm

## Typ 450-20
## Metall-Glasurelemente

100 kΩ bis 1 MΩ
0,5 W bei +70 °C
-55 bis +125 °C
31,8 x 4,9 x 8 mm

Generalvertretung:
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232
Tel. 051/54 99 11



# MESSTECHNIK ELEKTRONIK

Aus unserem Programm:

Knick — Elektronische Messgeräte, Berlin

**Operations-Messverstärker**
**Transistor-Chopper-Verstärker**
**Diodenverstärker**
**Gleichstrom-Transformatoren**
**Industrie-pH-Verstärker**

M&W — Müller & Weigert, elektr. Messgeräte, Nürnberg

**Elektrische Einbauinstrumente**
**Induktive Zweipunktregler**

Fernsteuergeräte, Berlin

**Präzisions-Potentiometer**
**Messmotoren**
**Messgeneratoren**
**Messwertintegration**

BROSA — Messgeräte, Tettnang

**Kraftmessdosen**
**auf Widerstandsbasis**
**Druckgeber**
**Schleifringgeräte**

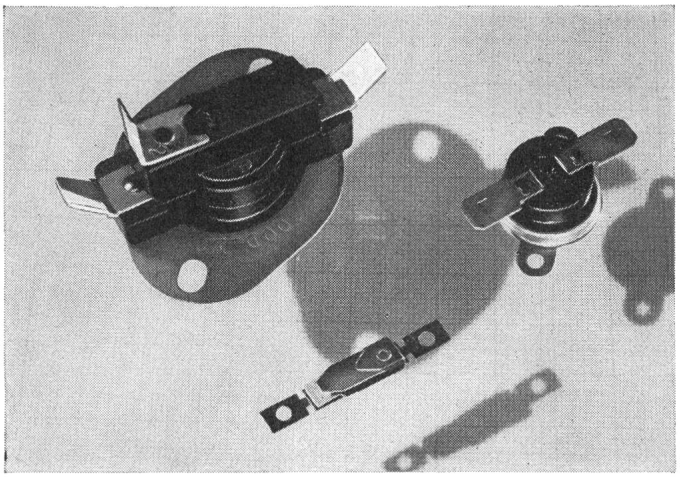
## MAX DIETRICH AG

Elektrische und elektronische Meßgeräte,
Langwisstraße 28, Telefon (051) 89 32 32

**8126 ZUMIKON**

KLIXON®

# Kommerzielle Thermostate



- als Schutz- oder Regelthermostat
- einfacher, narrensicherer Aufbau
- kippende Schaltcharakteristik
- manuelle oder automatische Rückstellung

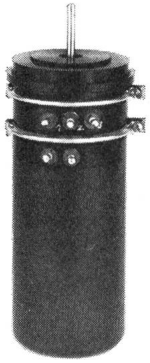
| Typen | minimales Schalt-Differential | verwendbar von bis | Schaltvermögen | Schalt-funktion |
|---|---|---|---|---|
| 206 | 6 °C | -25 °C +175 °C | 25 A bei 240 V | a, r, u |
| 207 | 9 °C | - 5 °C +175 °C | 8 A bei 240 V | a, r |
| MA 10 | 20 °C | +75 °C +135 °C | 10 A bei 230 V | r |
| 20420 | 6 °C | -25 °C +105 °C | 25 A bei 240 V | a, r, u |
| 20640 | 9 °C | -30 °C + 75 °C | 5 A bei 240 V | a, r, u |

- preisgünstig
- kurze Lieferfristen
- Gross-Serienfertigung in Europa

FABRIMEX

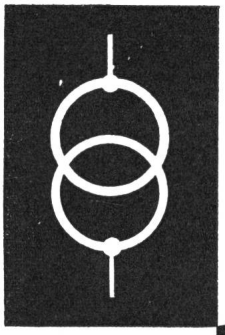
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

# Motorpotentiometer

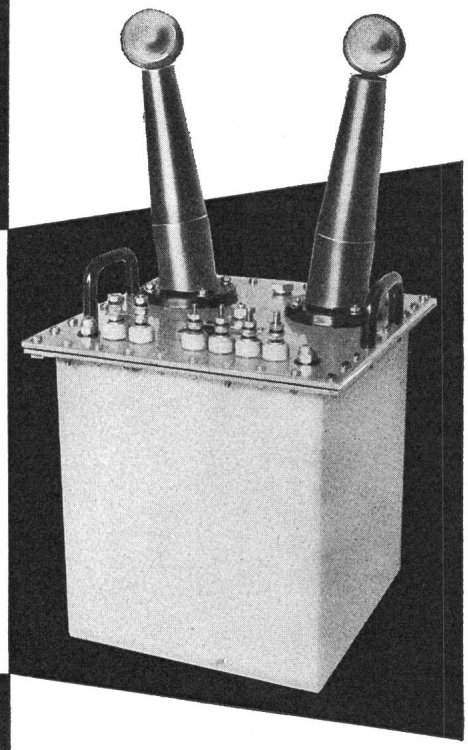


Servo-Potentiometer
für selbstab-
gleichende Brücken
Gleichstrom-Prinzip
mit Ring- und Wendel-
potentiometer
Motor, Getriebe und
Rutschkupplung in
einer Konstruktions-
einheit
Prospekt H 15 auf
Anfrage

INTERSTAR AG 6300 ZUG Fridbach 1 042 / 21 32 55



## Transformatoren



Norm- und Sonder-Trafo

zweck-entsprechend und zuverlässig

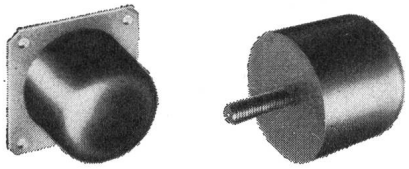
durch die Spezialfirma

ES TRAFO

ERNST SCHLATTER AG

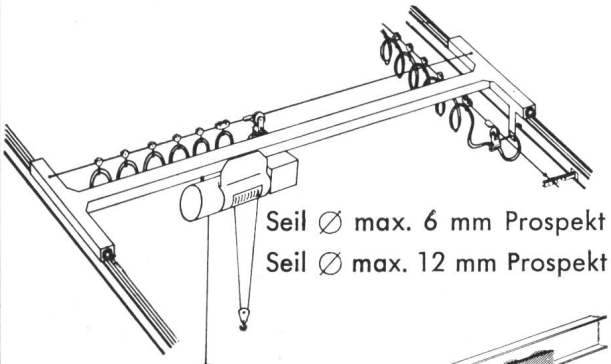
Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

## wampfler GUMMIPUFFER

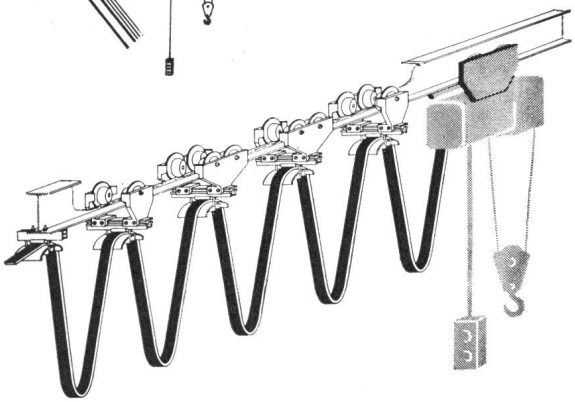


Prospekt 170

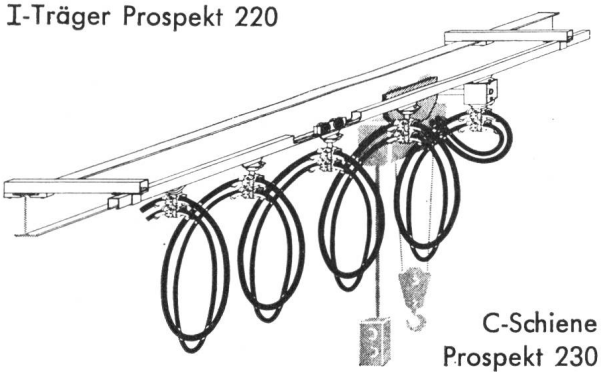
## wampfler STROMZUFÜHRUNGEN



Seil ∅ max. 6 mm Prospekt 210
Seil ∅ max. 12 mm Prospekt 215



I-Träger Prospekt 220



C-Schiene
Prospekt 230

UNSER LIEFERPROGRAMM

Gummipuffer in verschiedenen Gummiqualitäten und Durchmessern sowie mehreren Befestigungsmöglichkeiten.

Stromzuführungen mit Kabelwagen auf Seil, I-Trägern oder in C-Schienen laufend.

Bitte fordern Sie unsere Unterlagen an

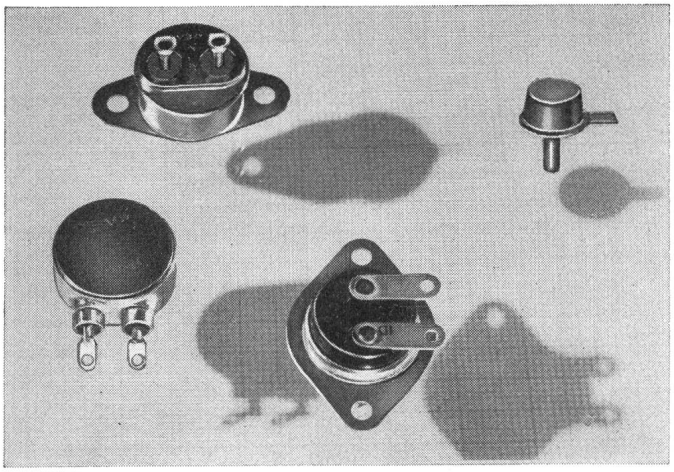
GILGEN

**Jakob Gilgen, Maschinen- und Apparatebau**
**Schwarzenburg** Telefon (031) 93 11 33



KLIXON®

# Präzisions-Thermostate



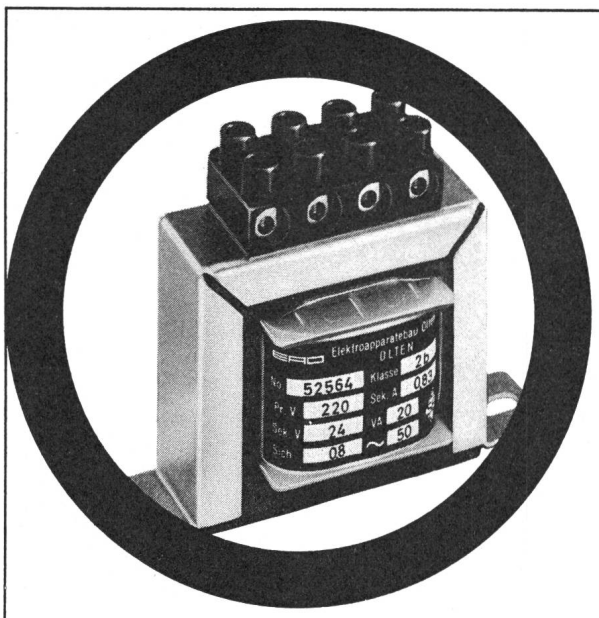
- **kleine Abmessungen, grosse Ansprechgeschwindigkeit**
- **grosse Ansprechgenauigkeit**
- **kippende Schaltcharakteristik**
- **explosionssichere Ausführungen**

| Typen | minimales Schalt-Differential | verwendbar von | bis | Schalt-vermögen | Schalt-funktion |
|---|---|---|---|---|---|
| M1 | 5 °C | -55 °C | 260 °C | 220 V 4 A | r, a |
| C4344 | 5 °C | -55 °C | 260 °C | 220 V 4 A | r, a |
| C4391 | 6 °C | -55 °C | 200 °C | 220 V 8 A | r, a, u |
| M2 | 3 °C | -20 °C | 200 °C | 220 V 1 A | r, a, |
| 2862 | 3 °C | -20 °C | 130 °C | 220 V 1,5 A | r, a |
| 3BT u. 4BT | 18 °C | -20 °C | 175 °C | 125 V 1 A | r, a |

- **einfacher, robuster Aufbau**
- **technische Beratung und Datenblatt durch:**

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70




## Kleintransformatoren Typ EH

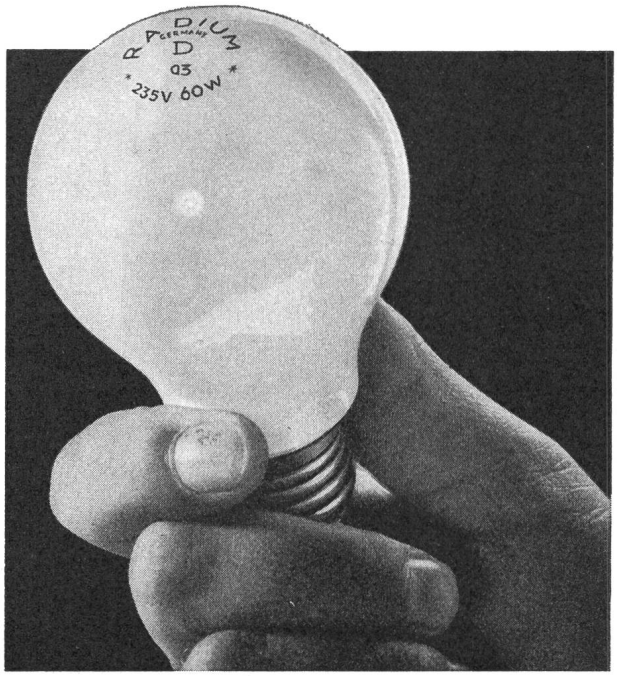
mit Befestigungshauben

**Bestellen! — Ihr Gewinn!**
- erstaunlich kurze Lieferfristen (für eilige Kunden: spez. Expressdienst!)
- hochwertige Qualität, SEV-geprüft
- vielseitige Anschlussmöglichkeiten Lötösen, AMP-Stecker, freie Drahtenden, Klemmen
- dank Spezialmaterial äusserst kleine Abmessungen
- Vorteil über Vorteil — und dazu erst noch äusserst preisgünstig!

**Elektro-Apparatebau Olten AG**
Tannwaldstrasse 88
Telefon 062 / 5 19 61

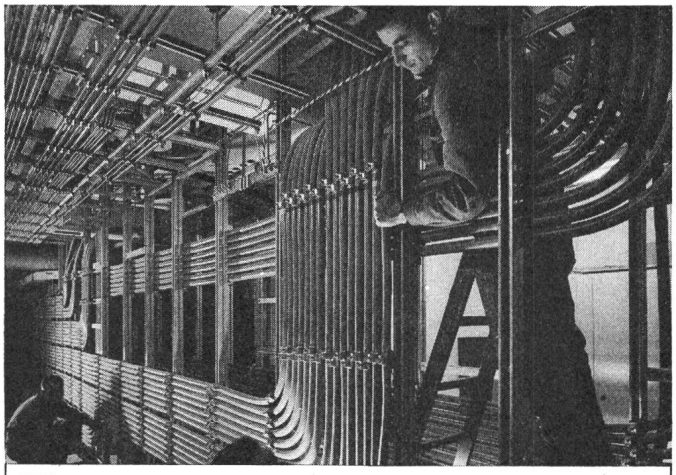
# Radium Lampen

**weil gutes Licht so wichtig ist**




**Normal-Glühlampen in Zweck- und Zierform, sowie Infrarotstrahler**

Generalvertretung für die Schweiz:
**H. Baumann & Cie., Inh. W. Wyss & Co.** elektrotechn. Artikel en gros
8031 Zürich 5, Josefstr. 106, Tel. 051 42 41 33



# Für moderne Installationen verwendet man KSV-Schnellverleger

63.10

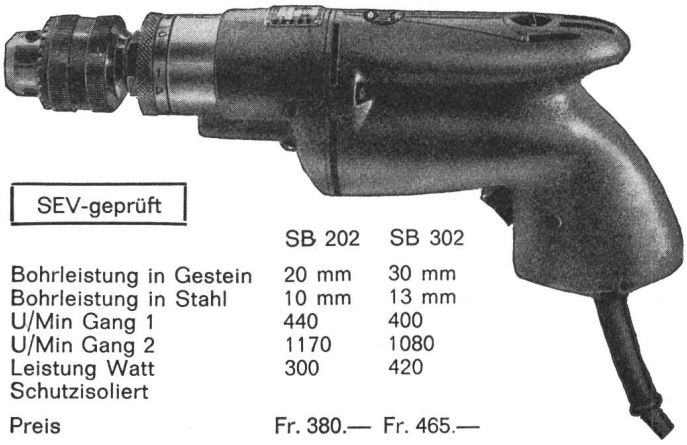
**SAUBER + GISIN AG 8034 Zürich**
**Höschgasse 45 Tel. 051 34 80 80**

**SAUBER + GISIN**

DUAX
DUSS

## Zweigang-Schlagbohrmaschine

**das Qualitätsspitzenprodukt für Kenner**

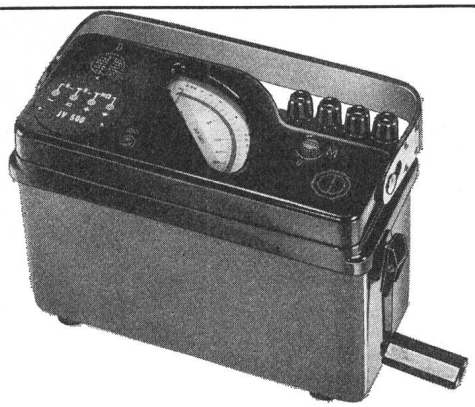


SEV-geprüft

| | SB 202 | SB 302 |
|---|---|---|
| Bohrleistung in Gestein | 20 mm | 30 mm |
| Bohrleistung in Stahl | 10 mm | 13 mm |
| U/Min Gang 1 | 440 | 400 |
| U/Min Gang 2 | 1170 | 1080 |
| Leistung Watt | 300 | 420 |
| Schutzisoliert | | |
| Preis | Fr. 380.— | Fr. 465.— |

Im Schnellgang Schlagbohren bis 6,5 mm ⌀ in der halben Zeit
Einstellbar auf 12 Schlagstärken. Sofort ab Lager lieferbar.
Geschweisste Kollektoranschlüsse.
Verkauf durch den Fachhandel **Reparatur 1-Tage-Service**

**KARL MEIERHOFER AG**
DUAX-Generalvertretung
**5102 Rupperswil** Tel. (064) 47 26 55



# Isolationsmesser

| Type | Mess-Spannungen | Messbereiche |
|---|---|---|
| J 500 | 500 V | 0...50 MΩ |
| JV 500 | 500 V | 0...50 MΩ und 0...520 V ≃ |
| JW 500 | 100/500/0,3...3 V | 0...10/50 MΩ 0...0,5/5/50/500 kΩ |
| JW 1000 | 500/1000/0,3...3 V | 0...50/100 MΩ 0...0,2/2/20/200 kΩ |
| J 2500 | 625/1250/2500 V | 0...100/500, 200/1000 und 400/2000 MΩ |
| J 5000 | 2500/5000 V | 0...500/2000 und 1000/4000 MΩ |

Die drei erstgenannten Typen besitzen eine Messspannungsleistung, die den SEV-Hausinstallationsvorschriften für Anlagen bis und mit 380 V entspricht.

Isolationsmesser «Metriso» mit Batteriebetrieb

**Erdungsmesser** «Terrafix» mit Kurbelinduktor
«Metraterr» mit Batteriebetrieb

Metrawatt-Vertretung:

**AG für Messapparate Bern**

Weissensteinstrasse 33 Telefon (031) 45 38 66

# STS POOL

## DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHEN BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

**Was ist STS-Pool?** — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

**Falls Sie eine Stelle suchen . . .** dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

**Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen . . .** wir senden Ihnen gern eine Gratis-Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

## Bestell-Talon

(Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:
1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»
1 komplette Dokumentation für Stellensuchende
1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

**Nur für Firmen:** Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma: _____

Berufsbezeichnung bzw. Branche: _____

Genaue Adresse mit Postleitzahl: _____

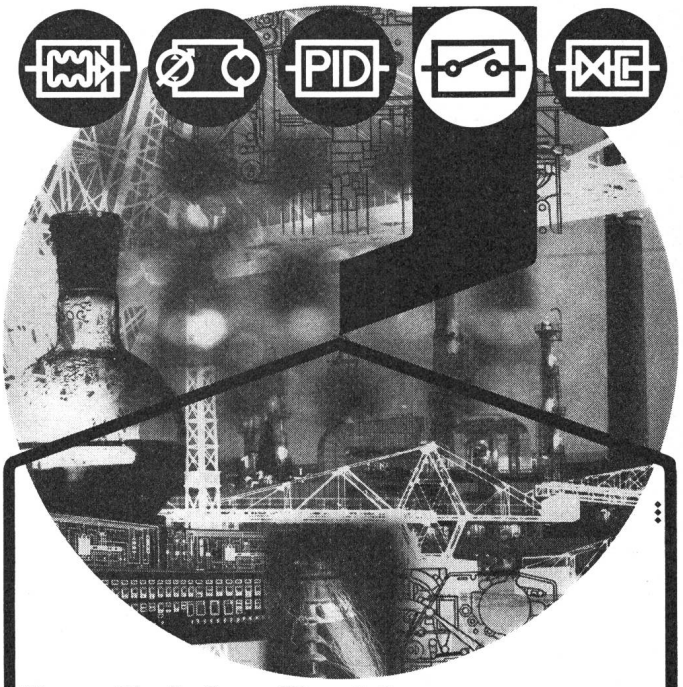
_____

Adressieren an:

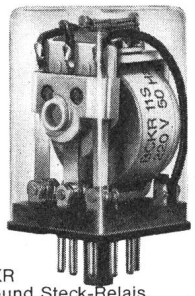
**STS-Pool,** Schweiz. Technische Stellenvermittlung
**8004 Zürich, Kanzleistrasse 17**
Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.

# Die Automation ist vielseitig – wir auch

Steuer-elemente | Hydraulik | Mess- und Regeltechnik | Schaltgeräte | Magnetventile und Pneumatik




# Ihre Relais—Probleme auf einem Nenner



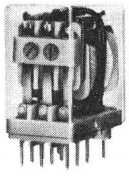
BCKR
allround Steck-Relais,
entspricht SEV, CSA, VDE, Ⓓ

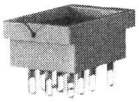
Kontaktbelastung 6 A, 220 V~ ohmsche Last. Mit Funkenkammer, Direktschaltung von Drehstrommotoren bis 1 PS (Anlauf und Umkehr). Bis 3 Wechselkontakte, selbstreinigend, Hartsilber ⌀ 5 mm, hauchvergoldet, Kontaktdruck 35 p. Prüfspannung 2000 V~ eff.

Standardisierte Spulen für 3...220 V= bzw. 3...240 V~ mit beträchtlicher Ueberspannungs-Festigkeit.

Mech. Lebensdauer 100 Millionen Schaltungen, bewegliche Teile einwandfrei gelagert (Rütteltest 10 g).

Ausführungen mit Funkenkammer, Remanenz-Selbsthaltung, Steckanschluss für Oktal- resp. Submagnal-Sockel, Lötanschluss oder AMP-Steckanschluss, sowie zum Einlöten in gedruckte Schaltungen.





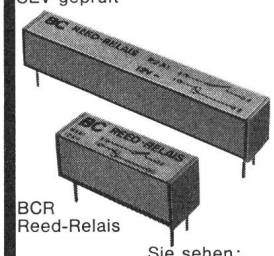
BCFR
Kleinst-Steck-Relais,
SEV-geprüft

Kontaktbelastung 2 A/220 V~ ohmsche Last. Bis 4 Wechselkontakte, selbstreinigend, Hartsilber ⌀ 2 mm, hauchvergoldet, Kontaktdruck 12...15 p. Prellarm. Hohe Ueberschlag-Sicherheit durch Schaltfeuer-Schutzwände zwischen den Kontakten. Kriechwege 3 mm, VDE-gemäss, Prüfspannung 2000 V~ eff.

Standardisierte Spulen für 3... 110 V≅, mit Vorwiderstand 220 V≅.

Mech. Lebensdauer 50 Millionen Schaltungen, Normalausführung erträgt bis zu 60° C Umgebungstemperatur. Kleine Bauweise, wenig Gewicht, ideal für Aufbau auf gedruckte Schaltungen.

Ausführungen mit Remanenz-Selbsthaltung, Lötsockel, Printsockel, Lötfahnen für Direktanschluss und Anschluss-Stiften zum Einlöten in gedruckte Schaltungen.



BCR
Reed-Relais

Kontaktbelastung bis 100 W, Standardisierte Spulen für 4,8... 48 V=, hermetisch abgeschlossene Edelmetall-Kontakte in Schutzgas-Atmosphäre mit hoher Kontaktsicherheit auch bei sehr kleinen Spannungen und Strömen.

Die naturgemässen Vorteile des Schutzgaskontaktes lassen sich nicht mit jedem Reedrelais ohne weiteres praktisch ausnützen. Das Bachofen-BCR-Programm, mit 7 Ampullentypen, Ausführungen mit 1... 4 Kontakten, in verschiedenen Gehäusegrössen nach IEC-Norm, mit 1/10" Raster, ist flexibel.

Sie sehen: Ihre Standard-Relais. Mit diesem Programm sind Sie modern und beweglich den Anforderungen der Industrie gewachsen. Sie zweifeln? Wir liefern Ihnen gerne alle Unterlagen für eine konkrete Preis/Wert-Analyse, rufen Sie uns an.

**BACHOFEN-CO**

Industrielle Automation
Mess- und Regeltechnik

8610 Uster-Zürich
Ackerstr. 42, Tel. 051 · 87 61 11

ETH

Auf den 1. September 1969, evtl. nach Vereinbarung, ist eine P 44-1224

## Assistenz-Professur

für das Gebiet der Energietechnik, insbesondere der elektrischen Maschinen und der dazugehörigen Elektronik zu besetzen. Die Tätigkeit umfasst: Abhalten von Vorlesungen und Leitung der zugeordneten Übungen und Praktika sowie Leitung von Studien- und Diplomarbeiten. Mitwirkung bei einschlägigen Forschungsarbeiten. 125

Interessenten mit abgeschlossener akademischer Ausbildung, die über umfassende Erfahrungen in theoretischer und praktischer Hinsicht auf dem Gebiete der elektrischen Maschinen und deren Steuerung verfügen, sind eingeladen, ihre Bewerbungen, unter Beilage allfälliger wissenschaftlicher Publikationen, bis zum 31. Mai 1969 einzureichen an den Präsidenten des Schweiz. Schulrates, Eidg. Technische Hochschule, 8006 Zürich.

Da der bisherige Inhaber in den Ruhestand zu treten wünscht, ist die Stelle des

## Direktors des Elektrizitätswerkes der Gemeinde St. Moritz

neu zu besetzen. 119

Erfordernisse: Schweizerisches Aktivbürgerrecht, Diplom als Elektroingenieur einer technischen Hochschule ETH, oder einer schweizerischen Höheren Technischen Lehranstalt HTL.

Praxis in leitender Stellung und Eignung in der technischen und administrativen Betriebs- und Personalführung.

Die Besoldungs- und Pensionsverhältnisse sind gesetzlich geregelt.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit, des Gehaltsanspruches und des möglichen Eintrittstermins sind unter Beilage von Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo bis 15. Mai 1969 zu richten an die

**Verwaltungskommission des Elektrizitätswerkes, 7500 St. Moritz.**

## Fernmeldeingenieur

Diese Position auf gehobener Stufe mit Stabs- und Linienfunktion ist eine echte Chance für einen «Generalist» im Fernmeldewesen. 123

Verlangen Sie bitte schriftlich oder telefonisch die detaillierte Stellenbeschreibung. OFA 67.778.004

**SAUBER + GISIN AG**
Elektrotechnische Anlagen,
Höschgasse 45, **8034 Zürich 8,**
Telefon (051) 34 80 80

SAUBER + GISIN

AUTOPHON

In unserem **Technologie-Labor** ist die Stelle des P 204 Sn

## Untersuchungsleiters für Werkstoff-Fragen

neu zu besetzen. 110

Wir stellen uns den Anwärter mit Hoch- oder Fachschulbildung vor.

Sein Interesse und seine guten Kenntnisse in Physik, Metallurgie und Chemie sollen ihn befähigen, die Probleme selbständig zu lösen und diesen Sektor auszubauen.

Interessenten melden sich bitte bei:

**AUTOPHON AG, 4500 SOLOTHURN,**
Tel. (065) 2 61 21, intern 396.

SWISSAIR

sucht einen P 44-1312

## Elektromonteur

**mit eidg. Kontrolleurprüfung**

als Sachbearbeiter für Hausinstallationen.

Schweizer Bürger und aus der Kontrollpflicht entlassene Ausländer verlangen bitte Anmeldeunterlagen bei der **Swissair,** Personalbeschaffung, **8058 Zürich,** Telefon (051) 83 56 11, intern 4071. 127

Wir beabsichtigen unsere Abteilung für Montage und Kabelzubehör durch einen weitern Mitarbeiter zu verstärken, der Arbeiten auf Baustellen ausführungsreif vorbereitet, Baustellen leitet und Kabelzubehörteile entwickelt. Hiefür suchen wir einen 124

## Ingenieur-Techniker

(Elektro oder Maschinenbau)

im Alter von ungefähr 30 Jahren mit Kenntnissen der französischen Sprache. Wir bieten: Eine interessante Dauerstelle in einer Gruppe von jungen und dynamischen Mitarbeitern, angenehmes Arbeitsklima in einer sich ständig vergrössernden Abteilung, Pensionskasse, 5-Tage-Woche, Möglichkeit in Lausanne zu wohnen. P 22-3470

Wenn Sie sich für unser Angebot interessieren, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der **S. A. des Câbleries & Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare.**

# Suiselectra

sucht P 03-293

## Elektroinstallateur

mit Telephon-A-Konzession für die Projektierung und Bauleitung von Schwachstrom- und Telephonanlagen in Industriebauten und grossen Gebäudekomplexen.

109

Bewerber mit einigen Jahren Erfahrung sind gebeten, ihre Offerten einzureichen an die **Suiselectra,** Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, **4000 Basel 10,** Tel. 061 25 94 30

sécheron

Nous cherchons pour la vente dans le domaine de l'**Electronique industrielle**

## un ingénieur-électricien

La connaissance approfondie de la langue allemande est exigée. De bonnes connaissances d'anglais sont souhaitées.

En outre, nous demandons si possible quelques années d'expérience dans le domaine des redresseurs. P 18-95065

Le travail comprendra le calcul et l'établissement d'offres et relations avec la clientèle, tant dans l'entreprise qu'à l'extérieur. 126

Faire offres manuscrites en joignant curriculum vitae, copies de certificats, photographie et en indiquant date d'entrée, au Secrétariat général de la **S. A. des Ateliers de Sécheron,** Case postale 40, 1211 **Genève 21.**

# Suiselectra

sucht P 03-293

## Elektroingenieur

(Absolvent HTL)

mit einigen Jahren Erfahrung in der Planung und Projektierung von Starkstrominstallationen in Industriebauten und grossen Gebäudekomplexen. 108

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die **Suiselectra,** Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, **4000 Basel 10,** Telefon (061) 25 94 30.

---

Haben Sie die eidg. Kontrolleurprüfung bestanden oder möchten Sie demnächst die Prüfung ablegen? Haben Sie Freude an selbständigem Arbeiten und übernehmen Sie gerne eine massvolle Verantwortung? Besitzen Sie das notwendige Geschick für den Umgang mit Kunden und Elektro-Installationsfirmen?

Wir suchen einen 128

## Kontrolleur

der diese Voraussetzungen erfüllt und bieten dafür fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute Bezahlung.

Wir bitten Sie, Ihre schriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Rheinstrasse 37, 8201 **Schaffhausen,** Tel. (053) 5 48 02.

---

# DAVOS

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir für sofort oder nach Vereinbarung einen 121

## Hausinstallations-Kontrolleur

für die Durchführung der gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollarbeiten.

Bewerbern mit Kontrolleurprüfung bietet sich eine selbständige Position durch die Übernahme des gesamten Kontroll- und Meldewesens.

Es handelt sich um eine Dauerstelle mit Pensionsberechtigung (PKE), Monatslohn und 5-Tage-Woche. Die Entlöhnung erfolgt im Rahmen unserer Besoldungsverordnung. OFA 56.314.001

Anmeldungen mit Lebenslauf, Photo und Referenzen sowie Angaben über Gehaltsansprüche und möglichen Eintrittstermin sind zu richten an die

**Direktion des Elektrizitätswerkes der Landschaft Davos,**
Telefon (083) 3 60 12.

---

## Gemeindewerke Uster

Elektrizitäts-, Gas- und Wasserversorgung

Wir suchen 113

## dipl. Elektrotechniker

für die Elektrizitätsversorgung.

**Arbeitsgebiet:**
Projektierung, Bau, Betrieb und Unterhalt von Transformatorenstationen, sowie Kabel- und Freileitungsnetzen, allgemeine Betriebsaufgaben.

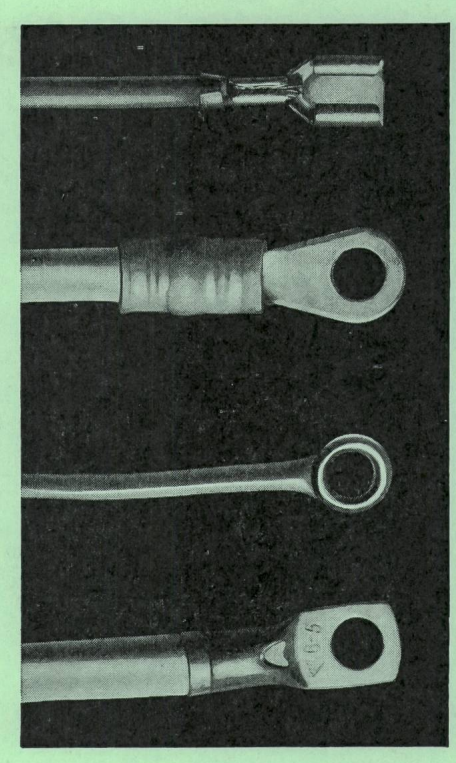
**Anforderungen:**
Diplom als Elektrotechniker, Richtung Starkstrom, sowie einschlägige Berufslehre. Wenn möglich Praxis in einem Elektrizitätswerk.

**Wir bieten:**
Interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, neuzeitliche Anstellungsbedingungen, angenehmes Arbeitsverhältnis. Pensionskasse (PKE).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die

**Direktion der Gemeindewerke Uster**

# 3x schneller pressen als von Hand

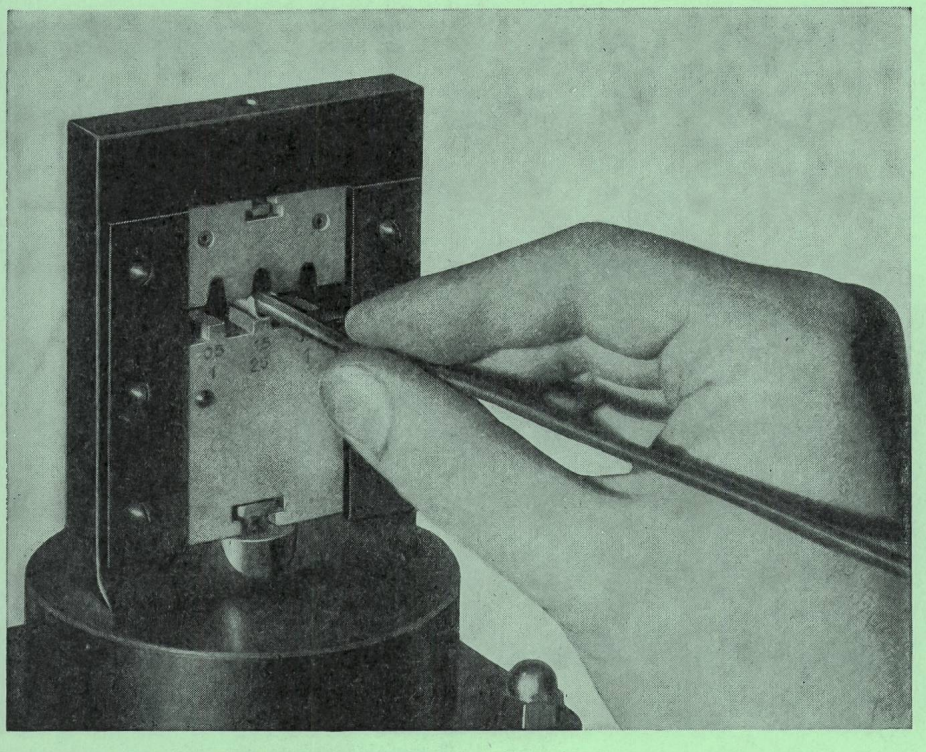


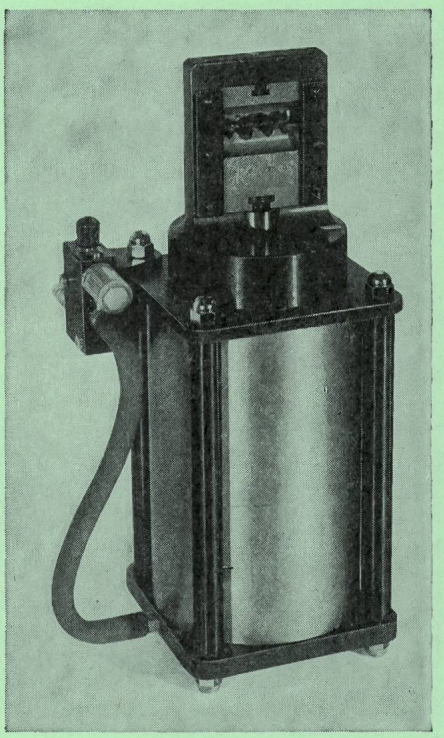
mit der vielseitigen pneumatisch-mechanischen Kabelschuhpresse für Seriearbeiten

Spezialventil gewährleistet vollständige Verpressung

Die ständig steigenden Verkaufszahlen zeigen, dass die SOUDAG-UNIPRESS einem wirklichen Bedürfnis entspricht

Erstklassige Referenzen im In- und Ausland



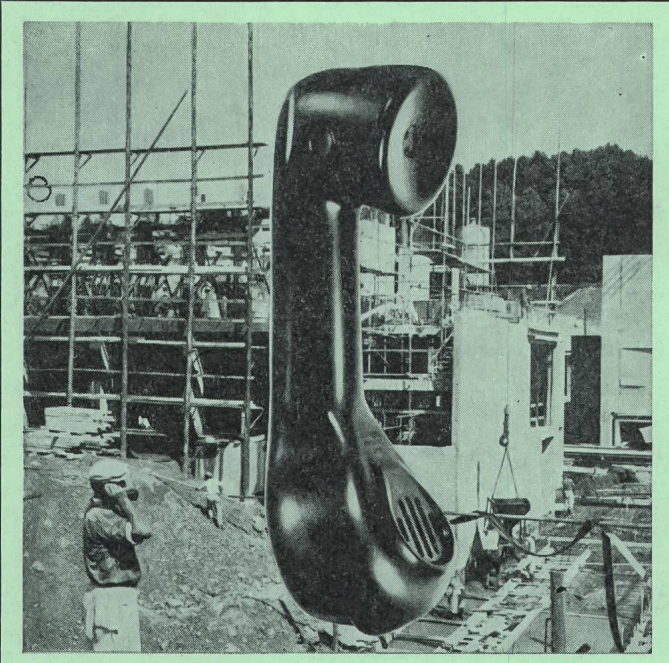


# SOUDAG-UNIPRESS

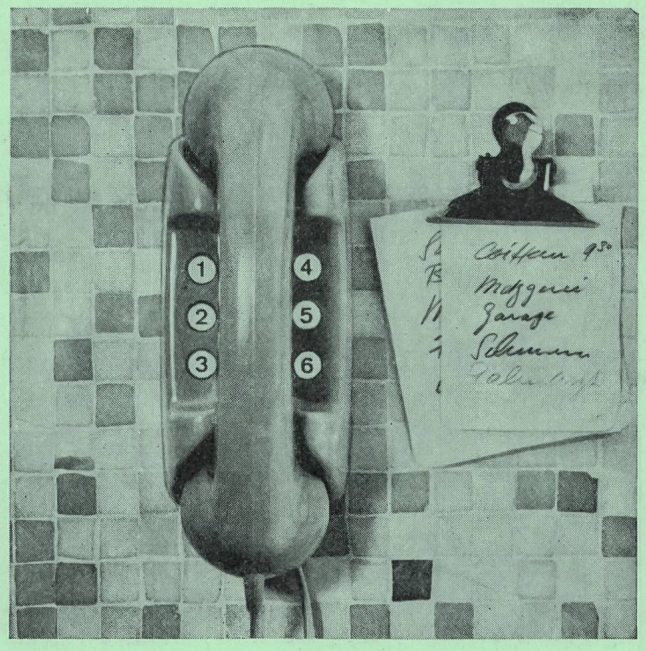
SUVA-geprüfte Druckluft-Universalpresse rationalisiert das Verpressen von Kabelschuhen und Flachsteckern. Auswechselbare Matrizen ermöglichen auch Stanzen, Pressen und Schneiden diverser Materialien. Solide Konstruktion, störungsfrei und geräuscharm. In namhaften Betrieben bei Seriearbeiten erprobt. Einfache Handknopfbetätigung, ohne Kraftaufwand leicht zu bedienen, Fussbetätigung gegen Aufpreis. Verlangen Sie unverbindliche Demonstration und Offerte.

Gewicht: nur 6,3 kg
Abmessungen:
15 x 15 x 30 cm
Verstellbarer Arbeitsdruck
(max. 12, normal 4 – 6 atü)
Enddruck: 1000 kg pro atü.

SOUDAG AG
Friesstrasse 17b
8050 Zürich
Tel. 051 46 30 40

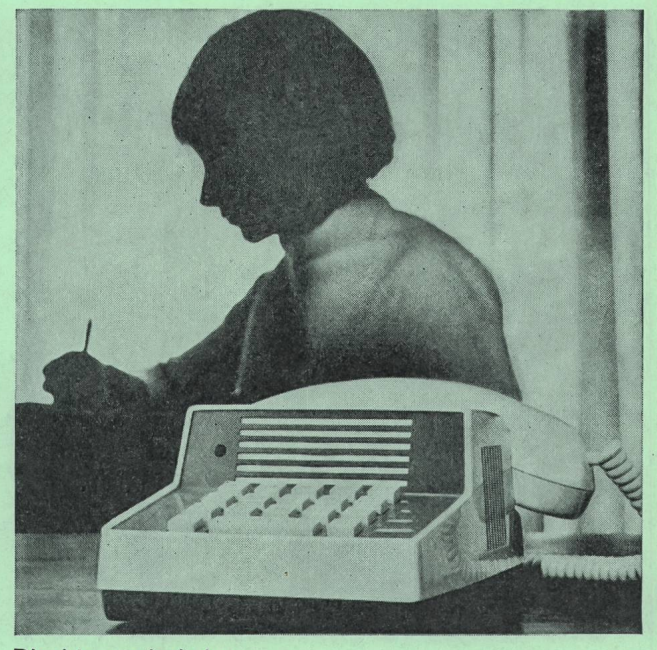


Feldtelephon „Stanofon"




Haustelephon, ohne Amtsanschluss

Türlautsprecher



Direktsprech-Anlage

# Kontakte von Mensch zu Mensch...

Heute ist das Leben, sei es zu Hause oder im Geschäft, ohne Sprech-Anlagen nicht mehr denkbar. Die **Standard Telephon und Radio AG.,** 8038 Zürich hat für Sie, für jeden Zweck, die geeignete Anlage bereit.

**STR**

Ein ITT - Unternehmen

1894